



EDELSTAHLWELT

 **MWE**[®]
Edelstahlmanufaktur GmbH

  Ausgabe 1 / 2012
8,00 €

Türsysteme | Bibliotheksleitern | Duschen | Interieur

Die Neue Mitte
Schiebetürsystem ProTec

Badwelt
Edelstahldusche mit Charme

Genussmittel
Restaurant in Gütersloh

Hafenstadt Hamburg
Speicherwerkstatt
öffnet ihre Schleusen

Partnerbetrieb
Teutemacher Glas GmbH



FASHION FOR LIVING

100 % Made in Germany

MESURE ET DÉMESURE



TONDA 1950
Roségold
Extraflaches Automatikwerk
Hermès Alligatorlederband

Made in Switzerland

www.parmigiani.ch

PARMIGIANI
FLEURIER

FÜR WEITERE INFORMATIONEN: PARMIGIANI FLEURIER DISTRIBUTION DEUTSCHLAND GMBH

FON +49 89 210 204 64 0

Dear
readers!



Liebe
Leser!

Welcome to
the first edition of the new
EDELSTAHLWELT

In the future we look forward to providing you with a greater understanding of Manufaktur and its products with our trade magazine, EDELSTAHLWELT. The magazine should not only be a platform for beautiful, emotional photos of applications but should also deal informatively with production steps, manufacturing details and the genesis of the products.

In this regard, we would also like to bring in and introduce our customers and partner companies on a regular basis. Useful tips are provided to help you to continuously inspire your customers, and not least, facilitate the collaboration with MWE.

Technical topics from the area of material science will be considered, as stories about people and the team working here in the company.

Our desire is to use benefit from the experience gained with this premier issue in the following magazines; we extend our best wishes for your reading enjoyment.

Sincerely, Thilo Schulz
Marketing MWE Edelstahlmanufaktur bH

Willkommen zur
ersten Auflage der neuen
EDELSTAHLWELT

Wir freuen uns, Ihnen in Zukunft mit unserem Fachmagazin EDELSTAHLWELT die Manufaktur und ihre Produkte näherzubringen. Das Magazin soll eben nicht nur eine Plattform für schöne, emotionale Anwendungsbilder sein, sondern möglichst informativ auf Produktionsschritte, Details in der Herstellung und die Entstehungsgeschichten der Produkte eingehen.

Auch unsere Kunden und Partnerbetriebe möchten wir dabei regelmäßig einbringen und vorstellen. Nützliche Tipps sollen Ihnen helfen, Ihre Kunden kontinuierlich zu begeistern und nicht zuletzt die Zusammenarbeit mit MWE zu erleichtern.

Fachthemen aus dem Bereich Werkstoffkunde finden genauso Berücksichtigung wie Geschichten von Menschen und vom Miteinander hier im Betrieb.

Wir hoffen von unserer Erfahrung mit dieser Premiere in den folgenden Magazinen profitieren zu können und wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen.

Herzlichst, Ihr Thilo Schulz
Marketing MWE Edelstahlmanufaktur GmbH

INHALT CONTENT

OBJEKTBERICHTE | BUILDING REPORTS

- 06 Loft in Barcelona | Loft in Barcelona
- 14 HNO-Zentrum | HNO Centre
- 18 Fashion Store Hasardeur | Fashion store – Hasardeur

TÜRSYSTEME | DOOR SYSTEMS

- 22 Die neue Mitte – Schiebetürsystem ProTec
The new middle – ProTec sliding door system
- 26 Terra Akzent – im Detail
Terra Akzent – in detail

BIBLIOTHEKSLEITERN | LIBRARY LADDERS

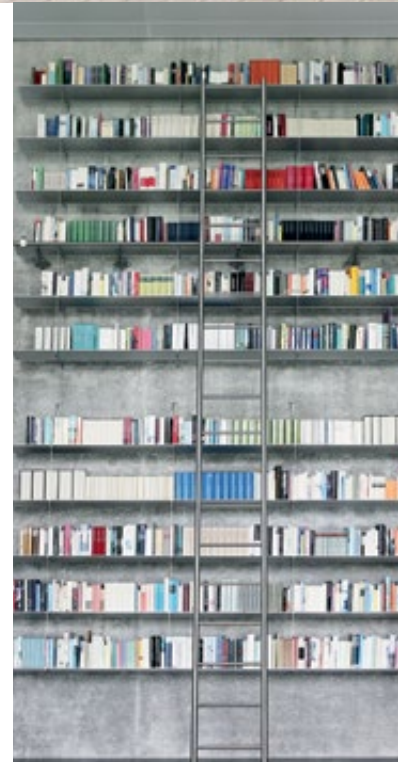
- 32 Hoch hinaus – Leiter Tangens | High above - Tangens ladders

BADWELT | BATH WORLD

- 36 3 Tage wach – Badezimmer Claro | 3 days without sleep – Claro bathroom
- 42 Dusch-Sonderkonstruktion in Münster
Shower-special construction in Münster
- 44 Bankery in Gütersloh | Bankery in Gütersloh
- 46 Kabinentechnik: System Korall 2 | Enclosure technology: Korall 2 system



18 OBJEKTBERICHTE Hasardeur



32 BIBLIOTHEKSLEITERN
Hoch hinaus



BADWELT
Badezimmer
mit Charme 36



74 AUSSTELLUNG AM HAFEN
Speicherwerkstatt öffnet ihre Schleusen

60 WIR SIND BEREIT!
Die Grillsaison kann kommen



DER ARCHITEKT | THE ARCHITECT

- 58 Ruf – emotionale Architektur | Ruf – emotional architecture

FREILUFT | OPEN-AIR

- 60 Grill Diabolo mal anders | Barbecue Diabolo – a different approach
- 64 Blumengefäß Melba | Melba planter

PARTNERBETRIEB | PARTNER COMPANY

- 66 Unser Partner in Warendorf: Teutemacher Glas GmbH
Our partner in Warendorf: Teutemacher Glas GmbH

AUSSTELLUNG AM HAFEN | HARBOUR EXHIBITION

- 72 Speicherwerkstatt öffnet ihre Schleusen
Speicherwerkstatt opens its locks

MWE INTERN | MWE INTERNAL

- 74 Gläserne Produktion | Glassy production
- 80 „Thomas und seine Maho“ | “Thomas and his Maho”
- 83 Menschen bei MWE: Daniel Tawidde, Konstrukteur
People at MWE: Daniel Tawidde, design engineer
- 84 Mut zur Veränderung: Neue MWE-Internetseite
Courage to change: New MWE Internet site

TECHNIK | TECHNOLOGY

- 86 Der Meistertipp | The master tip
- 90 Werkstoffkunde Teil 1 | Materials science – part 1

VERKAUFSFÖRDERUNG | SALES PROMOTION

- 94 Vertriebsmittel | Sales tool
- 96 Ihre Ansprechpartner bei MWE
Your contacts at MWE
- 98 Vorschau Edelstahlwelt 02/2012 & Impressum
Preview Edelstahlwelt 02/2012 & masthead



INTERIEUR Ein Quantum Tisch 48

INTERIEUR | INTERIEUR

- 48 Ein Quantum Tisch | A quantum table

ACCESSOIRES | ACCESSOIRES

- 52 Schreibtischset Siena – der Tacker
Siena desk set – the stapler
- 56 Das Rad neu erfunden – Kettenanhänger Spider
Reinventing the wheel – Spider pendent

ZEITLOSES IDEENWERK

Wohnloft in Barcelona



KOMPROMISS LOS

Schiebetürsystem Terra M

M

Mit der Vorstellung dieses Wohnlofts – einem Projekt der Firma „Industrias Lasser“ aus Spanien – möchten wir Sie für Ihre eigenen Vorhaben inspirieren. Unsere Manufaktur unterstützt individuelle Ideen mit ausgeprägtem, technischem Know-how und liefert zudem eine Qualität, auf die man sich zu 100% verlassen kann.

Die weitläufige Wohnwelt dieses Lofts wurde an ausgesuchten Stellen mit Raumteilern und Türen ausgestattet. Um den Schlaf- und Fitnessbereich klar zu definieren, kam das System Terra zum Einsatz. Dieses Schiebetürsystem ist die Ideallösung für Raumsituationen ohne lastabtra-

gende Decken, da die Rollen am Boden das gesamte Gewicht des Türblatts tragen. Sie sind mittig unter dem Glasürblatt positioniert und durch zwei Edelstahlhalbschalen geklemmt. Die Laufschiene kann am Boden aufgeschraubt oder geklebt werden.

Das Einstiegsbild dieses Projektes zeigt den freundlichen Badbereich. Wasch- und Badezone sollten zurückhaltend, aber effektiv getrennt werden. Eine kleine technische Revolution in hochmoderner Optik verbirgt sich im hier gezeigten Beschlag Nano Slider. Die präzise gefertigten Bauteile und aufwendigen Verstellmechanismen werden mit magnetischen Abdeckungen dezent verkleidet.

Einmalig am Markt ist die Befestigung der Laufschiene – über eine Exzentrerscheibe kann die komplette Laufschiene auch nach Platzierung der Wandbohrungen noch um bis zu 4 mm in 4 Richtungen stufenlos versetzt werden.



With the presentation of this residential loft - a project of the company "Industrias Lasser" in Spain - we would like to provide inspiration for your own projects. Our production supports your individual ideas with distinctive technical know-how and provides a level of quality that you can rely on 100%.

The spacious residential world of this loft has been equipped with room dividers and doors at selected points. The Terra system was used to clearly define the sleeping and fitness area. This sliding door system is the ideal solution for space situations without load-bearing ceilings, as the rollers on the floor bear the entire weight of the door leaf. They are positioned centrally under the glass door leaf and are clamped through two stainless steel half shells. The running rail can be bolted or glued onto the floor.

The intro photo of this project shows the friendly bathroom area. Laundry area and bathing zone should be unobtrusively but effectively separated. A small technical revolution in state-of-the-art design is the basis of the Nano Slider fittings shown here. The precisely manufactured components and sophisticated adjustment mechanisms are discretely concealed by magnetic covers.

The fastening of the running rail is unique on the market - the complete running rail can also be variably shifted by up to 4 mm in 4 directions via an eccentric disk, even after placing the wall drillings.



Bringt nichts so leicht aus der Ruhe – Terra M

BODENSTÄNDIGER TYP

Schiebetürsystem Terra



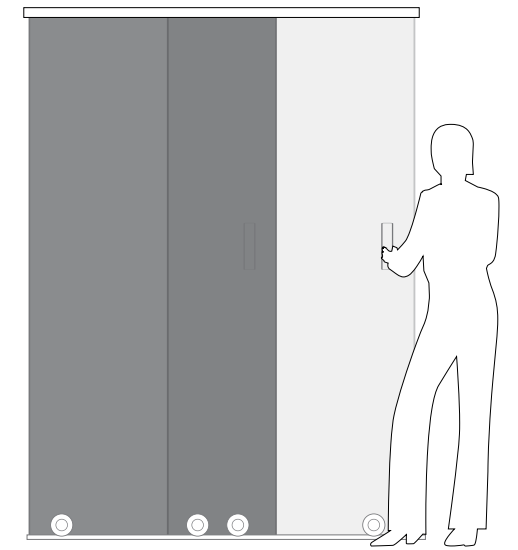
Schiebetürsystem Terra, hochglanzpoliert

Das Weinregal im Wohn- und Essbereich wird von einer mehrflügeligen Schiebetüranlage mit dem System Terra staubfrei gehalten und dabei ins rechte Licht gerückt. Zusammen mit der Laufschiene befinden sich die freisichtbaren Rollen auf dem Boden und tragen mühelos das Gewicht der Türblätter.

The wine rack in the living and dining area is kept dust free and brought into proper light by a Terra multi-wing sliding door system. Together with the running rail the freely visible rollers are on the ground and effortlessly bear the weight of the door leaves.



Automatik übernimmt < Öffnen und Schließen per Hand > Automatik übernimmt



Soft-Stop Profil Terra: Seitenansicht und Innenansicht
Terra Soft-Stop profile: Side view and interior view

TIPP

Fast alle Schiebetürsysteme können wahlweise mit der MWE Soft-Stop Technik ausgestattet werden. Im Möbelsegment bereits bei Schubläden weithin bekannt, erleichtert sie in diesem Fall das Öffnen und Schließen von Schiebetüren.

Kurz vor dem Stopper greift die Automatik und übernimmt die Bewegung, so dass die Tür sanft und lautlos an den Türstopper gezogen wird.

TIP

Almost all sliding door systems can be optionally equipped with the MWE Soft-Stop technology. Already well-known for drawers in the furniture segment, where they facilitate the opening and closing of sliding doors.

Just in front of the stopper, the automation engages and takes over the movement, so that the door is pulled gently and silently onto the door stopper.



BRINGT NICHTS AUS DER LINIE

Schiebetürsystem Akzent

Schiebetürsystem Akzent R

Im Beschlagsystem Akzent R steckt ganz besonders viel Liebe zum Detail. Material und Technik sind so hochwertig, dass seine geradlinige und perfekt proportionierte Figur lediglich eine logische Schlussfolgerung bildet. Wie gezeigt gibt es den Beschlag Akzent R alternativ zum Standardschliff auch in hochglanzpoliert.

Natürlich sind auch Teilpolierungen nach Kundenvorgabe möglich. MWE berät gerne über eine mögliche Oberflächenveredelung.

Akzent R sliding door system

There is great love of detail in the Akzent R fitting system. Material and technology are of such high quality that its linear and perfectly proportioned figure forms only one logical conclusion. As shown, for the Akzent R, as an alternative to the standard finish it is also available in a mirror polished finish. Naturally, partial polishing according to customer specification is also possible. MWE would be pleased to advise you relative to possible surface treatments.



WARTEN ...

**... BIS DER
ARZT KOMMT**

HNO-Zentrum Münster

Privat

WC

Warten Kinder

Warten

Ear
Nose
Throat



Türgriff Modell Unix



Detail zeigt Kurzstange Aura mit Seitenteil- und Oberlichthalter aus dem Zubehör-Programm

The unusual characteristic of these patient chambers is the organic contour with curved glass walls. The responsible architect, Henrike Thiemann, implemented this exciting concept together with our partner company, Teutemacher, in the HNO-Zentrum in Münster.

Used were the MWE pivoting door system Aura, as short bar set on the partially curved glass doors and our Unix model door handle, that is effectively integrated in the room design were used.



Abb. zeigt Bodentürschließer mit gefrästem Abdeckblech (optional)

HNO-ZENTRUM in Münster

Das Ungewöhnliche an diesen Patientenräumen ist die organische Linienführung mit gebogenen Glaswänden. Die verantwortliche Architektin Henrike Thiemann setzte dieses spannende Konzept zusammen mit unserer Partnerfirma Teutemacher im HNO-Zentrum Münster um.

Zum Einsatz kamen das MWE-Drehtürsystem Aura als Kurzstangenset an den teilweise gebogenen Glastüren sowie unser Türgriff Modell Unix, der sich schlank in die Raumgestaltung einfügt.





WIR HABEN VERSTANDEN

und in enger Kooperation mit Hasardeur einzigartige Produkte nach Maß geschaffen

Wo das Große und Ganze stimmt, lässt man sich gern einkleiden. Hasardeur gehört zu den feinsten und trendigsten Modehäusern. Zu unserer großen Freude hatten sich die Hausherren bei der Gestaltung ihrer Verkaufsräume für das Know-how im Bereich Sonderkonstruktionen von MWE entschieden. Ein Projekt ganz nach unserem Geschmack – feinste Materialien im Innenausbau werden hier mit dem schimmernden Glanz von Edelstahl zu einem großartigen Sinneserlebnis.

Die Regalkonstruktion im Eingangsbereich ist ein repräsentatives Beispiel für das perfekte Zusammenspiel von Massivholz und „edlen“ Stahlkonstruktionen.

Eine souveräne wie elegante Erscheinung sind die maßgefertigten Regalhalter – sie dienen gleichzeitig als Halterung für die Kleiderstangen.



Exklusive Warenpräsentation

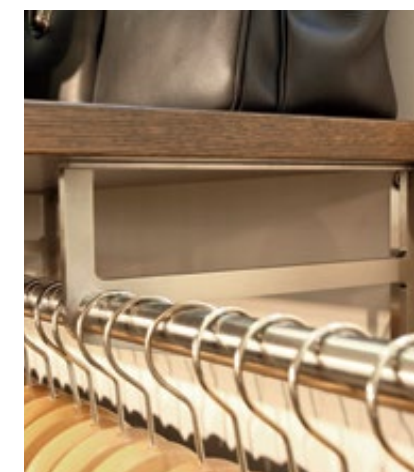
Heute schon selbstreflektiert? Mit der drehbaren Spiegelkonstruktion im Ankleidebereich gelingt sowohl ein wohlwollender als auch kritischer Blick auf das neue Kleidungsstück spielend. Die schlanke Rahmenkonstruktion aus Edelstahl wird durch zwei filigrane Halter getragen und lässt sich um 360° drehen.



Maßgeschneidert bis ins letzte Detail:

Einfassung der Regalböden aus massivem Edelstahlprofil

It's nice to try on clothes where everything is matching. Hasardeur is one of the finest and most trendy fashion boutiques. We are extremely pleased that the management chose MWE for our expertise in the area of special constructions for the design of their sales areas. Our kind of project - the finest interior finishing materials, become a magnificent sensory experience with the shimmer of stainless steel. The shelf construction in the entry area is a representative example of the perfect interplay of solid wood and "sophisticated" steel constructions. A sovereign and elegant appearance



Wahre Gentlemen: sonderkonstruierte Regalhalter

is provided by the custom-manufactured shelf holders - they simultaneously function as holder for the garment rails.

Reflecting today? With the pivoting mirror construction in the changing area, an appreciative, as well as critical look at the new garment succeeds effortlessly. The slender stainless steel frame construction is supported by two filigree holders and can be rotated 360°.

Mirror OFF the wall:
Sonder-Spiegelkonstruktion





Sonderkonstruktion Türgriff
Haupteingang ▶

In the Hasardeur sales areas, in addition to haute couture you can also discover an abundance of interior finishing details.

A prime example is the belt presenter. This specially manufactured unit is permanently connected to the table and is a beautiful stage for the product range.

Guest performance:

The impressive "Iron Striker" foosball table from our workshop was able to inspire many customers with a feel for design and technology in the winter of 2011/12. The elaborately crafted game figures, the solid counter mechanism and many beautiful details make this foosball table a highlight of the event.

Shoppers enter Hasardeur through a spacious double wing door that is ideally integrated in the classic architecture of the building located in Münster's historic city centre.

Here we were able to contribute with the design and implementation of a special handle with solid wood inlay. The outer edges of the profiles are mirror.



PASST WIE ANGEKOSSEN



Stylische Idee: der Gürtelpresenter

Beim Aufenthalt in den Hasardeur-Verkaufsräumen kann man neben der Haute Couture immer wieder auch ideenreiche Details des Innenausbaus entdecken.

Ein Paradebeispiel ist der Gürtelpresenter. Diese Sonderanfertigung ist fest mit dem Tisch verbunden und stellt eine schöne Bühne für das Sortiment dar.

Gastspiel:

Der imposante Kickertisch „Iron Striker“ aus unserer Manufaktur konnte im Winter 2011/12 viele Kunden mit Sinn für Design und Technik begeistern. Die aufwendig verarbeiteten Spielfiguren, das massive Zählwerk und viele schöne Details machen diesen Tischkicker zu einem Event-Highlight.

Einlass ins Hasardeur gewährt eine großzügige Doppelflügeltür, die sich ideal in die klassische Architektur des Altstadtgebäudes in Münster einfügt. Hier konnten wir uns mit dem Entwurf und der Umsetzung eines Sondergriffs mit Massivholzeinlage einbringen. Die Profile sind feingeschliffen und an den Außenkanten von Hand hochglanzpoliert.



Detailansicht: Kicker „Iron Striker“



Unser Edelstahlkicker „Iron Striker“ trotz harten Kickerduellen und widrigen Wetterverhältnissen. Mehr unter www.ironstriker.de

NEU!

DIE NEUE MITTE

SCHIEBETÜRSYSTEM
ProTec

12 JAHRE
MWE PREMIUM TÜRSYSTEME

12 JAHRE
MWE PREMIUM TÜRSYSTEME

12 JAHRE
MWE PREMIUM TÜRSYSTEME

Es geht weiter – MWE stellt mit dem neuen Schiebetürsystem ProTec einmal mehr die sichtbare Technik in den Vordergrund. Mit der im Vergleich zum System Midway vergrößerten Laufrolle und den in auffälligen Langlöchern liegenden Punkthaltern liefert der Rollwagen eine ganz neue Optik. Das ist nicht nur schön, sondern auch intelligent, da der Rollwagen mit der durchdachten Technik nach der Montage des Türblattes eine leichte Höhenausrichtung des Türblattes zulässt. Am unteren Ende des Rollwagenschwertes befindet sich eine nicht sichtbare Madenschraube, über die sich die Höhe der Tür bequem anpassen lässt – montagefreundlicher geht es kaum!

Die völlig neu entwickelte Griffmuschel GR.8030 bietet mit ihrer schlanken Bauform weitere „bewegende“ Momente. Passend im Design zum Schiebetürsystem ProTec gestaltet, hat der Kunde die Wahl bei der Montage: Ihm steht es frei, die Griffmuschel mit sichtbaren



Vorder- und Rückansicht Griffmuschel GR.8030

IHRE VORTEILE AUF EINEN BLICK

- 100 % Made in Germany
- 12 Jahre Garantie*
- Perfekte Laufeigenschaften
- 4-Punkt-Führung – kein Anheben des Türblatts
- Hauseigene Produktentwicklung
- Langjährige Erfahrung in der Beschlagstechnik

* bei sachgemäßer Wartung und Pflege, Verschleißteile ausgenommen



Schraubenköpfen oder komplett ohne Verschraubungen auf der Türvorderseite zu zeigen. Natürlich liefert MWE auf Wunsch ebenfalls den richtigen Stangengriff TG.1016 für eine perfekte Handhabung der Tür und sorgt mit seiner stabilen Ausführung aus Vollmaterial für ein gutes Gefühl. Wie bei allen MWE-Systemen werden auch beim Pro-Tec sämtliche Bauteile zu 100% in Deutschland gefertigt.

There's more - with the new Pro-Tec sliding door system, once again MWE places the visible technology in the foreground. With the roller that is enlarged compared with the Midway system and the point holders in the conspicuous slotted holes the roller carriage provides a totally new look. It is not only beautiful, it is also intelligent; the roller carriage with the well-designed technology permits a slight height alignment of the door leaf after installation. On the lower edge of the roller carriage blade there is a non-visible grub screw that can be used to conveniently adjust the height of the door - easier installation is hard to imagine! The completely newly developed GR.8030 recessed pull with its slender design offers additional "moving" moments. Matching in design with the ProTec sliding door system, for installation the customer has the choice: He can choose to show the recessed pull with visible screw heads or to show it completely without threaded unions on the front side of the door. Naturally, on request, MWE delivers the right TG.1016 door handle of solid material.

As with all MWE systems, for the Pro-Tec all components are manufactured 100% in Germany.



Über diesen QR-Code erhalten Sie EXKLUSIVE Informationen und Bilder Und so geht's:

1. APP-fähiges Smartphone besitzen
2. QR-Scanner/Reader als App einmalig kostenlos installieren
3. Installierte App starten und QR-Code mit der Kamera einscannen



Passender Stangentürgriff ProTec



EUROLAMEX METALLIC
DESIGNGLASS FOR
EXPRESSIVE INTERIORS

AKZENTE ...

SETZEN

Der Schiebetürbeschlag Terra Akzent setzt neue Maßstäbe. Sein modernes und abgerundetes Erscheinungsbild überzeugt. Wie es mit inneren Qualitäten aussieht? Lesen Sie selbst ...



SCHÖN SCHLICHT

Der neueste Beschlag in der Terra-Serie ist Terra Akzent. Wie bei Terra, Terra M, Terra H und Terra XL fahren die Rollen auch hier über eine Bodenlaufschiene. Neben der zeitgemäß schönen Schlichtheit, die sich auch in der passenden Griffmuschel fortführt, stecken einige technische Überraschungen in dem System, die neue Möglichkeiten eröffnen. Auf den folgenden Seiten erfahren Sie mehr über das Schiebetürsystem.



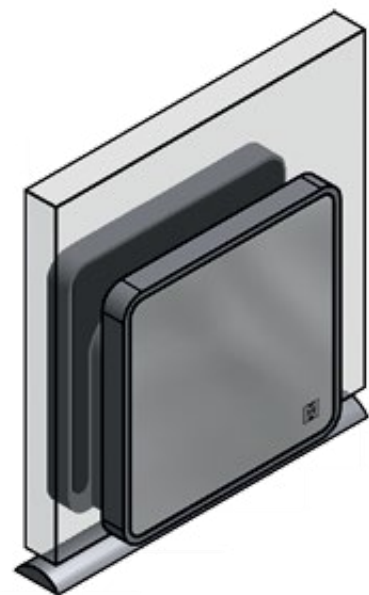
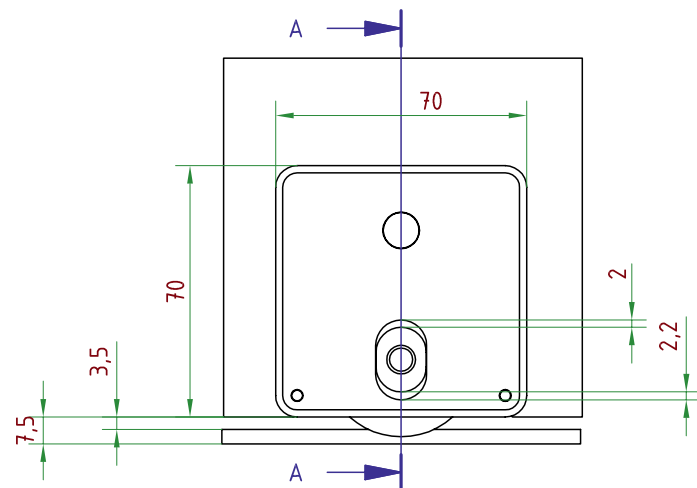
Die Griffmuschel Terra Akzent

The newest model in the Terra series is Terra Akzent. These rollers run over a floor running rail as Terra, Terra M, Terra H and Terra XL. In addition to the beautiful contemporary simplicity that also continues in the matching recessed pull, there are several other technical surprises in the system that open up new possibilities. Learn more about the sliding door system on the following pages.

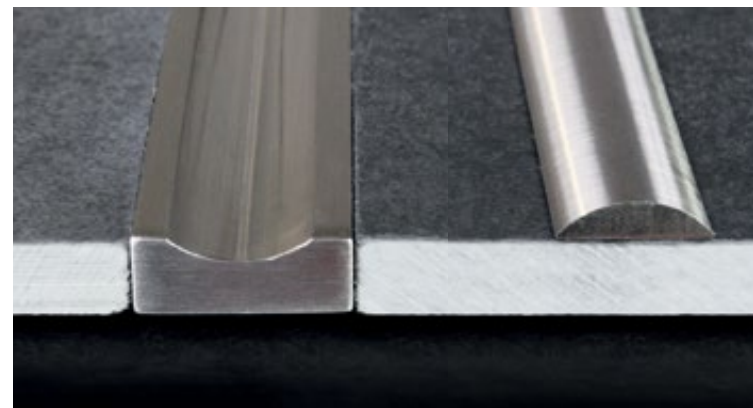
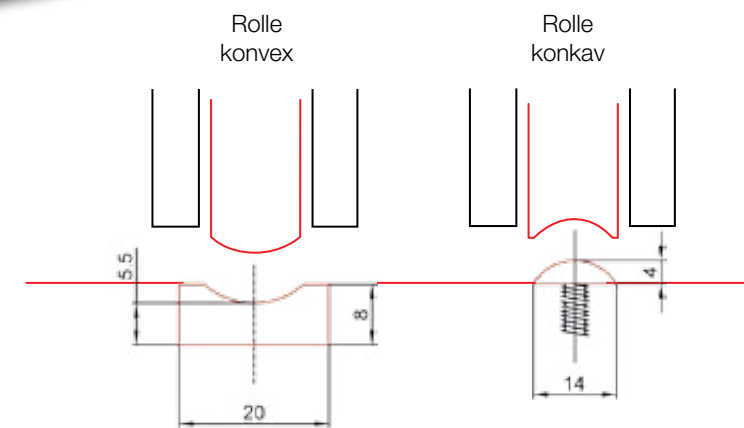


LUXUS AUF SCHIENEN

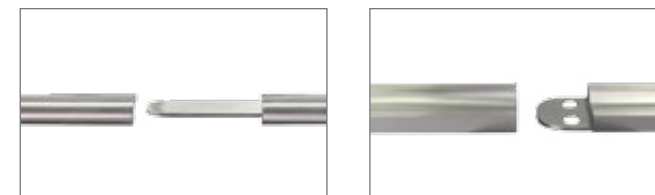
Die millimetergenaue Maßabstimmung auf jede Raumsituation macht eine gewisse Flexibilität der Beschläge oft unumgänglich. Auch bei diesem Schiebetürsystem ist eine Höhenverstellung nach der Installation noch möglich. Die Laufrolle lässt sich innerhalb ihres Gehäuses um einige Millimeter nach oben oder unten setzen. Somit lässt sich das Türblatt auch nach der Montage noch millimetergenau ausrichten. Und das ohne ästhetische Einbußen, denn die Technik verschwindet unter einer magnetischen Abdeckung. Das Anheben dieser Abdeckung wird durch den serienmäßig mitgelieferten Saugnapf enorm erleichtert.



Hinter der magnetischen Abdeckung: die Höhenverstellung



„Lange Bodenlaufschienen können durch Stecksysteme verbunden werden“



Für beide Arten von Bodenlaufschienen gibt es Steckverbindungen, die durch eine Nut- und Federverbindung für eine hohe Stabilität und geringe Spaltmaße sorgen.

Das System Terra Akzent gibt es in zwei Versionen. Die erhabene Laufschiene kann am Boden aufgeschraubt oder auch geklebt werden. Da einige Kunden eine flächenbündige Laufschiene bevorzugen, entwickelte MWE für das System Terra Akzent eine konkave Bodenlaufschiene. Sie wird im Boden eingelassen und führt zur absoluten Barrierefreiheit. Für diese Ausführung verfügt das System Terra Akzent über eine konvexe Rolle.

Bei größeren Schiebetüranlagen können aus logistischen Gründen die Bodenlaufschienen geteilt werden. Darum wurden für beide Typen sehr stabile Steckverbindungen entwickelt, die gleichzeitig für minimale Spaltmaße sorgen.

The dimensional agreement accurate to the millimetre with any room situation often makes a certain flexibility of the hardware unavoidable. With this sliding door system it is still possible to adjust the height after installation. The running roller can be set several millimetres upward or downward within its housing. Thus the door leaf can still be aligned with millimetre precision even after installation. And this can be accomplished without aesthetic penalties, the technology disappears under a magnetic cover. Lifting this cover is easy due to the suction cup that is provided with delivery.

There are two versions of the Terra Akzent. The projecting running rail can be bolted or glued onto the floor. Since some customers prefer a running rail that is flush with the floor surface, MWE has developed a concave floor running rail for the system. It is recessed into the floor and offers an absolute absence of barriers. For this version the Terra system has a convex roller.

For larger sliding door systems, the floor running rails can be split for logistics reasons. Consequently, extremely stable plug connections have been developed for both types that ensure minimum gap dimensions.



DEM
HIMMEL
SO NAH
Die Leiter Tangens
mal anders



In dieser sehr modernen, doppelstöckigen Wohneinheit wurde aus dem Traum eines designbewussten Bücherwurms greif- und begehbbare Wirklichkeit. Sämtliche literarische Lieblingswerke wurden auf einem meterhohen Regalssystem in Szene gesetzt. Gemeinsam mit der BFB GmbH aus Herrenberg haben wir sie erreichbar gemacht. Eine willkommene Herausforderung für uns war die zusätzliche Konstruktion der Regalhalterungen aus Edelstahl, die gleichzeitig die Laufschiene für die Schiebeleiter Tangens trägt. Die Leiter ragt mit ihren Holmen über die Laufschiene hinaus. In diesem Projekt erreicht die Bibliotheksleiter eine imposante Höhe von 5,50 Meter.

In this ultramodern two-floor apartment, the dream of a design-conscious bookworm became a tangible and accessible reality. All favourite literary works have been staged on a shelf system that is several meters high. Together with BFB GmbH of Herrenberg, we made them accessible. The supplemental design of the stainless steel shelf holders that simultaneously bear the running rail for the sliding Tangens ladder was a welcome challenge for us.

The ladder with its stiles projects above the running rail. In this project the library ladder reaches the impressive height of 5.50 meters.



*„Alle Höhen
sind machbar.“*

Stefan Vorholt, Leitung Bibliotheksleitern

3 TAGE WACH

Im edlen und schlicht eingerichteten Badezimmer dieses Privatobjektes kehrt keine Langeweile ein.

Hier werden Baden und Duschen zum Erlebnis ...

Nicht nur die stimmungsvolle Lichtinstallation, sondern auch das Duschsystem Claro – auf folgenden Seiten – können richtig glücklich machen.



BADEZIMMER MIT CHARME CLARO





Diese Dusche verkörpert den Traum vom absoluten Erfrischungs-Erlebnis. Allein die Ausstattung mit verschiedenen Duschköpfen, Regenbrausen und Schwalleinläufen ist beeindruckend.

Da es sich bei der Dusche um eine Durchgangszone zum WC-Bereich handelt, musste sie sich unauffällig in die Raumstruktur integrieren. Dafür sorgen neben der ebenen Duschtasse auch die rahmenlose Abtrennung des Nassbereiches mit UV-verklebten Glasfestteilen und zwei Schiebetürelementen.

Die Edelstahlbeschläge aus dem Duschsystem Claro erscheinen schlicht und filigran, wobei die massiven Lauf-

Purer Duschgenuss: 6 fest installierte Brausen



Dusche mit Blick auf den WC-Bereich

schienen absolute Stabilität gewährleisten.

Die einseitig flächenbündige Griffmuschel ermöglicht nebenbei noch das komplette Öffnen des Türblatts.

This shower embodies the dream of an absolute refreshing experience. The fittings alone, different shower heads, rain showers, and waterfall inlets, are impressive.

Since this shower is a transition zone to the WC area, it had to be inconspicuously integrated in the room structure. In addition to the floor level shower tray, the frameless separation of the wet-duty area with the UV-bonded fixed glass parts and two sliding door elements, ensure that this separation is achieved.

The stainless steel hardware from the Claro shower system have a simple and filigree aspect; the solid running rails ensure absolute stability.

By the way, the recessed pull, which is flush with the surface on one side enables complete opening of the door leaf.





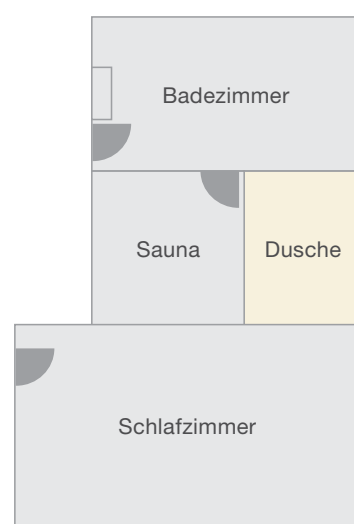
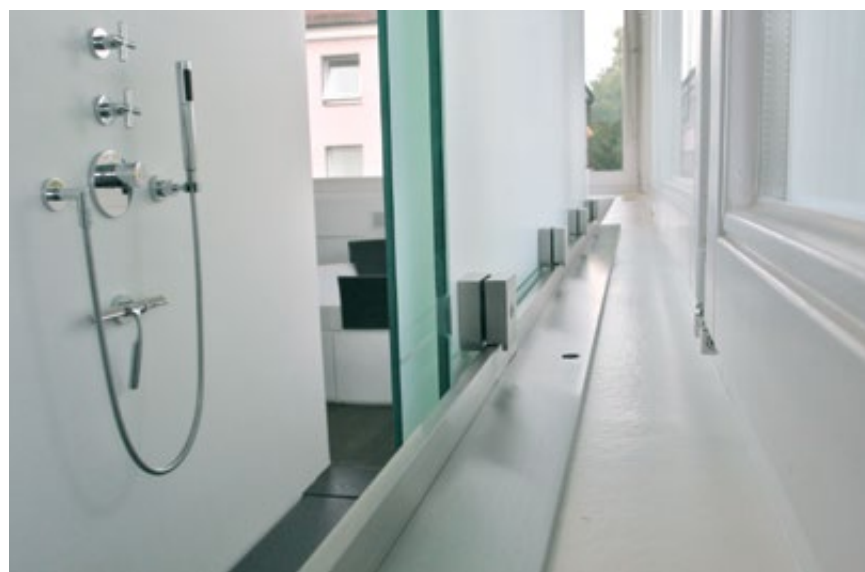
TRAUM IN WEISS

Loftwohnung in Münster

Dieses tolle Appartement mitten in Münster erfreut mit überzeugendem Zusammenspiel aus klarem, hellem Design und intelligenter Funktion. Werfen wir einen Blick auf den Duschbereich, der gleichzeitig als Durchgang vom Schlaf- ins Badezimmer dient. Hier waren Ideen gefragt. Zusammen mit unserem Partner Teutemacher aus Warendorf entstand eine Spezialkonstruktion basierend auf dem Schiebetürsystem Akzent. Um die Fenster im Duschbereich einerseits vor Spritzwasser zu schützen und anderer-

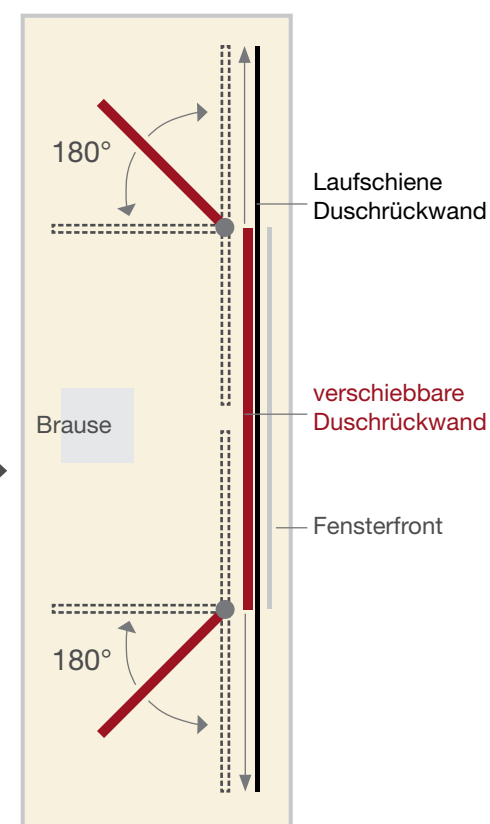
seits jederzeit öffnen zu können, wurde eine verschiebbare Duschrückwand entwickelt – bestehend aus einer Duschrückwand mit zwei fest installierten Drehtüren. Direkt auf die Fensterbank wurde eine Laufschiene aus Vollmaterial montiert. Diese ist ein Sonderbauteil und wurde speziell für diese Anwendung entwickelt. Über hüfthoch angebrachte Rollen lässt sich nun alles an der Fensterfront bequem entlangschieben.

Diese Sonderkonstruktion beruht auf dem Schiebetürsystem Akzent



Dusche flexibel beidseitig schließbar

This amazing apartment in the centre of Münster pleases with a convincing interplay of clear, bright design and intelligent function. Let's take a look at the shower area that simultaneously serves as transition from the sleeping area into the bathroom. Ideas were requested for this area. Together with our partner, Teutemacher from Warendorf, a special design was created based on the Akzent sliding door system. To protect the windows in the shower area from spray water on one hand, and on the other hand, to ensure that they can be opened at any time, a movable shower enclosure was developed - consisting of a rear shower wall with two permanently installed pivoting doors. A running rail of solid material was mounted directly on the window sill. This is a special component and was particularly developed for this application. Via rollers attached at hip height, now everything can be conveniently slide along the window front.





GENUSSANLAGE

Im Restaurant Bankery in Gütersloh geht das Konzept Bank & Genuss auf



The idea of restaurateur Ralf Schubert and the Volksbank Gütersloh, to combine bank business with pleasure became a reality with the opening of the Bankery. In this restaurant the guests become acquainted with the Volksbank Gütersloh in a special environment.

In addition to the culinary pleasures, in a relaxed atmosphere private business exchange is possible either from person to person or via the provided iPads.



Wohlfühlambiente im Bankery

With the overall concept in mind, the special and unique was also sought for the furnishings of the sanitary facilities. The company, gaströsch, and MWE developed the WC enclosures with the intentionally excessive visual language in glass design. These four glass séparées quite conspicuously stage the Korall 2 WC enclosure system.



Passend zum Konzept – die Zeitung „Good News“ zur Eröffnung



Die Idee des Gastronomen Ralf Schubert und der Volksbank Gütersloh, Bankgeschäft mit Genuss zu verbinden, wurde mit der Eröffnung des Bankery Wirklichkeit. In diesem Restaurant lernen die Gäste die Volksbank Gütersloh in einem besonderen Rahmen neu kennen. Neben den kulinarischen Genüssen in entspannter Atmosphäre ist der private oder geschäftliche Austausch von Mensch zu Mensch oder über die bereitgestellten iPads möglich.

Mit Blick auf das Gesamtkonzept strebte man auch bei der Einrichtung des Sanitärbereiches das Besondere an. Die Firma **glatrösch** und MWE entwickelten die WC-Kabinen mit der bewusst exzessiven Bildsprache im Glasdesign. Diese vier Glas-Separées setzen das WC-Kabinensystem Korall 2 sehr auffällig in Szene.

WC-Kabinensystem Korall 2



Unser Partner bei der Umsetzung des Sanitärkonzeptes:



WC-KABINENSYS-TEM KORALL 2

Puristische Eleganz bis ins kleinste Detail



Detail Wandanschluss

Mit dem WC-Kabinensystem Korall 2 lassen sich exklusive Ansprüche an Sanitärräume im gehobenen Objektbereich souverän umsetzen. Gerade die Kombination von edlen Glastüren und puristischen Edelstahlbeschlägen überzeugt sowohl optisch als auch funktional. Natürlich können auch die üblichen Holz- und Kunststoffmaterialien verwendet werden.

Die Türfeder ist eine Eigenentwicklung, die für eine starke Beanspruchung ausgelegt ist. Sie hält über die Drehtürstange die WC-Kabine diskret geschlossen.

Bei der Türfeder und den Glas/Wand-Eckverbindern sorgen magnetische Abdeckungen für eine leichte Reinigung und eine klare Optik. Die massiven Edelstahlfü-

ße und die obenläufige Rundstange gewähren zudem höchste Stabilität.

Das selbstkonstruierte WC-Schloss ist ebenfalls aus Vollmaterial gefertigt und durch seine Bauweise für eine sehr hohe Nutzungsfrequenz ausgelegt.

Wie gewohnt, unterstützt MWE Sie mit der hauseigenen Planungsabteilung bei der Umsetzung Ihrer Projekte.

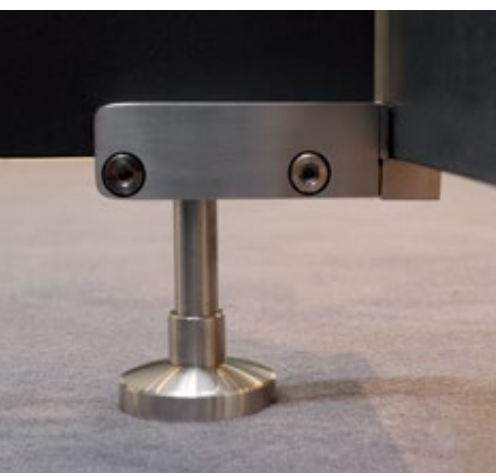
With the Korall 2 WC enclosure system, exclusive requirements imposed on sanitary areas in upscale interior design find sovereign implementation. The combination of sophisticated glass doors and puristic stainless steel fittings is visually as well as functionally convincing. Naturally the usual wood and plastic materials can also be used.

The door spring is an MWE development that is configured for high stress. It discretely keeps the WC enclosure closed via the door bar of the pivoting door.

Magnetic covers ensure easy cleaning and a clear look for the door spring and the glass/wall corner connections. Moreover, the solid stainless steel feet and the round bar that runs upward ensure maximum stability.

The MWE-designed WC lock is also manufactured of solid material and is constructed for extremely high frequency of use.

As usual, MWE supports you in the implementation of your projects with its in-house planning department.



Bodenstütze



Oberer Festteilhalter



Türfeder mit magnetischer Schraubenabdeckung



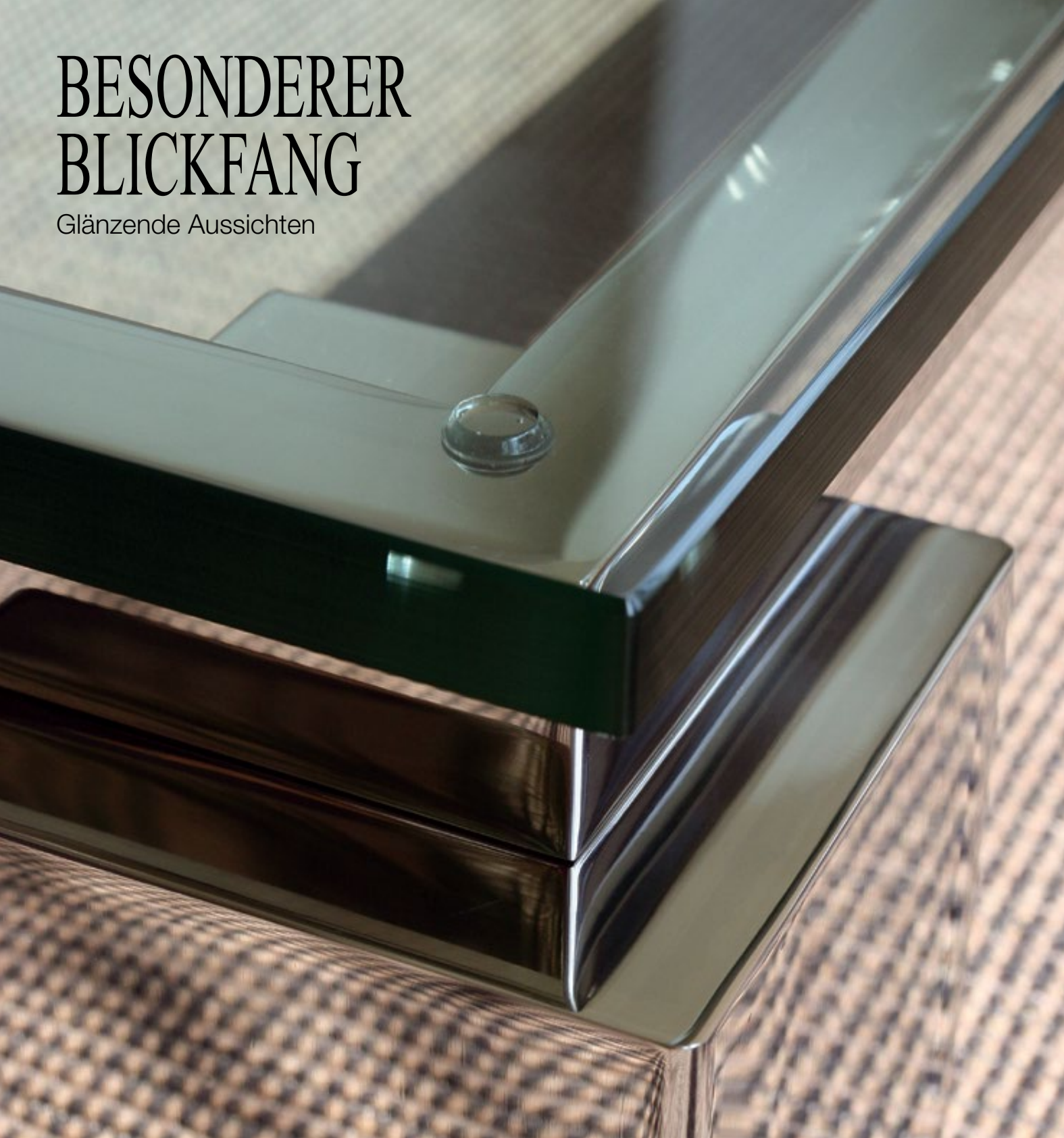
EIN QUANTUM TISCH

Tischserie Quantum



BESONDERER BLICKFANG

Glänzende Aussichten



The Quantum table series is an eye-catcher, particularly due to its striking table legs. With the basic model the four bearing columns are polished mirror from above, the sides are finished in typical MWE K-600 jewellery quality.

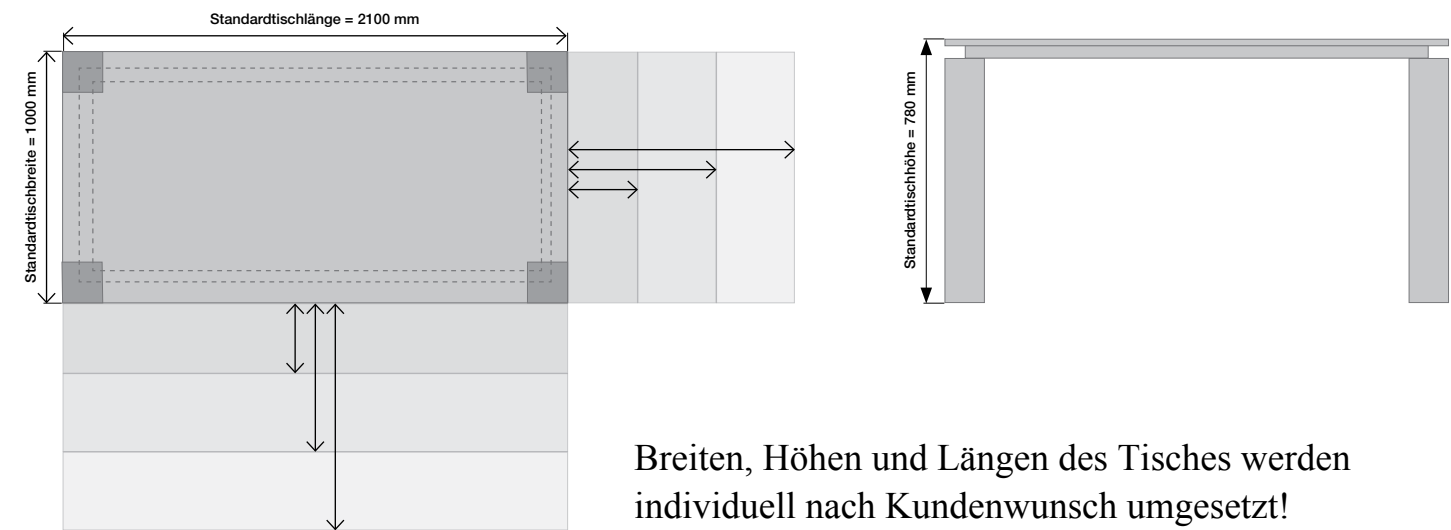
The solid stainless steel frame rests firmly bolted on the table legs and ensures maximum stability in any size. This brings us to the sizes. The three standard models of the series are the coffee table, the lounge table and the dining table. Moreover the dining table can be ordered in the popular dimensions 1 x 1 m, 1x 1.60 m, and 1 x 2.10 m. Finally, whoever is not satisfied with the selection can naturally determine the size of his table completely on his own.

Thanks to the stable yet simple support shape the table can be combined with a wide variety of materials. It makes no difference whether the tabletop will be glass, wood, or stone. Naturally those who desire can get their complete table in mirror polished finish.



Loungetisch Quantum, komplett hochglanzpoliert

Informationen zu den Abmaßen Esstisch Quantum:



Breiten, Höhen und Längen des Tisches werden individuell nach Kundenwunsch umgesetzt!

DER ESSTISCH

Die Tischserie Quantum ist besonders durch ihre markanten Tischbeine ein Hingucker. Bei dem Basismodell sind die vier tragenden Säulen von oben hochglanzpoliert, während die Seiten den MWE-typischen Feinschliff in K-600-Schmuckqualität aufweisen.

Fest verschraubt liegt auf den Tischbeinen der massive Edelstahlrahmen und sorgt in jeder Größe für höchste Stabilität. Das bringt uns zu den Größen. Die drei Standardmodelle der Serie sind der Couchtisch, der Lounge-

tisch und der Esstisch. Darüber hinaus kann der Esstisch in den gefragten Maßen 1 x 1 m, 1 x 1,60 m und 1 x 2,10 m bestellt werden. Wem die Auswahl letztendlich nicht genügt, der kann die Größe seines Tisches selbstverständlich komplett selbst bestimmen.

Durch die stabile, aber auch einfache Auflageform ist der Tisch mit den unterschiedlichsten Materialien kombinierbar. Es ist völlig egal, ob es eine Tischplatte aus Glas, Holz oder Stein sein soll. Wer mag, erhält seinen Tisch natürlich auch komplett hochglanzpoliert.

Couchtisch Quantum, Tischplatte Schiefer



Loungetisch Quantum, Tischplatte Nero Assoluto poliert



SCHREIBTISCHSET SIENA DER TACKER



GROSSE KLAPPE

Viel dahinter

Büroserie Siena – Tacker

Accessoires par excellence – die Schreib-
tischserie Siena betont jedes Büro auf seine
ganz eigene Art.

Die zeitlos geformten und in Handarbeit
gefertigten Artikel dieser Serie werden aus
Vollmaterial hergestellt. Gerade der Tacker
benötigte durch seine Feinmechanik eine
besondere Aufmerksamkeit bei der Konst-
ruktion und Fertigung.

Um den Wechsel von geschlossener auf
geöffnete Klammerung zu erleichtern, hat
die MWE-eigene Technikabteilung eine
Drehmechanik für die Gegendruckplatte
vorne am Klammernauswurf entwickelt.
Dies sieht nicht nur anspruchsvoll aus, son-
dern ist ebenso funktionell.

Tipp: Überraschen Sie Ihren Geschäftspart-
ner doch einmal mit einem ganz persönli-
chen Präsent – Gravuren mit Firmenlogo oder
einem Namenszug setzen wir gerne für Sie um.



Accessoires par excellence – the Siena desk series accentuates every office
with its own unique style.

The timeless shaped and handcrafted articles in this series are manufactured
of solid material. The stapler, in particular, required special attentiveness in
the design and manufacturing due to its precision mechanics.

To facilitate the change from closed to open stapling, MWE's own technical
department developed a rotary mechanism for the front counter-pressure
plate on the staple discharge element. This not only looks sophisticated, it is
equally as functional.

Tip: Surprise your business partners with a very personal present - we would
be pleased to engrave the stapler with corporate logo or signature for you.



DBGM

www.corso-saunabau.com



corso saunabau gmbh
Ringstraße 13
49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 - 20 44
Fax.: +49 (0) 54 07 - 20 43
E-Mail: info@corso-saunabau.com



Evolution im Detail: feinmechanischer Drehteller für unterschiedliche Klammergrößen



DAS RAD NEU ERFUNDEN

– Der Kettenanhänger Spider –

Der spezielle Look des Schiebetürbeschlags Spider inspiriert in jeder Hinsicht. So bietet MWE seit kurzem einen in der Manufaktur handgefertigten Kettenanhänger an. Mann oder Frau hat die Wahl zwischen geschliffenen, polierten oder PVD-beschichteten Oberflächen in Carbonblack sowie Kupferoptik. Ein Highlight ist die Bestückung mit echten Swarovski-Elements-Steinen. Der Kettenanhänger Spider wird aus einem massiven Edelstahlrohling herausgearbeitet und ist in zwei Größen erhältlich.

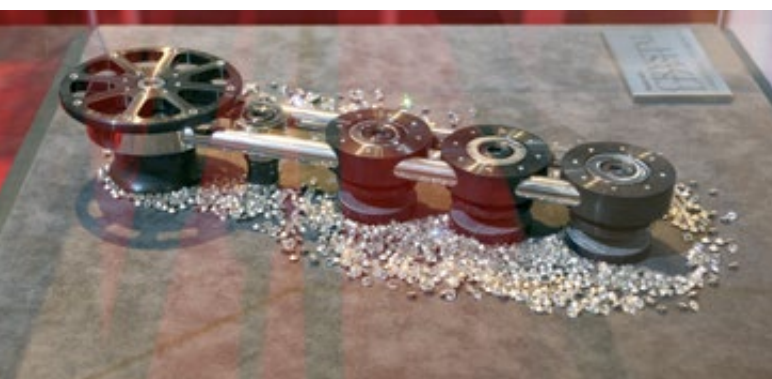
In der eleganten Holzschatulle kann man den Kettenanhänger als Geschenk stilvoll überreichen.

The special look of the Spider sliding door hardware is inspiring in every aspect. Recently MWE has been offering a pendant handcrafted in the exclusive workshop.

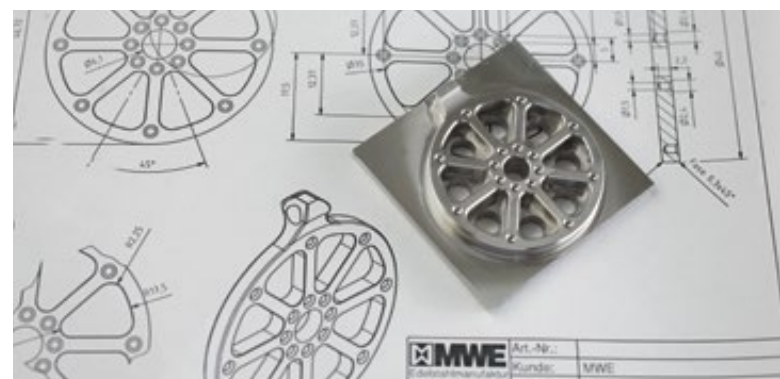
A man or woman can choose between ground, polished or PVD-coated surfaces in carbon black or in a copper look. A highlight is the mounting with genuine Swarovski element stones. The Spider pendant has been worked from a solid stainless steel blank and is available in two sizes. You can stylishly present the pendant as a gift in the elegant wooden case.



Besondere Geschenkidee:
der Kettenanhänger Spider



Designvorlage der Halskette: Schiebetürbeschlag Spider



Der Anhänger wird aus einem massiven Edelstahlblock gefräst



EMOTIONALITÄT ALS QUELLE DER LEIDENSCHAFT

Architekt Johannes Ruf

Sowohl außen als auch innen – Glas spielt eine immer wichtigere Rolle in moderner Architektur. Darum rückt das kreative Zusammenspiel von Architekten, Glasern und Beschlagstechnikern immer mehr in den Vordergrund. Antriebsfeder ist derselbe hohe Anspruch an Qualität. Er führt Firmen wie MWE, Glas Trösch und den Architekten Johannes Ruf zusammen.

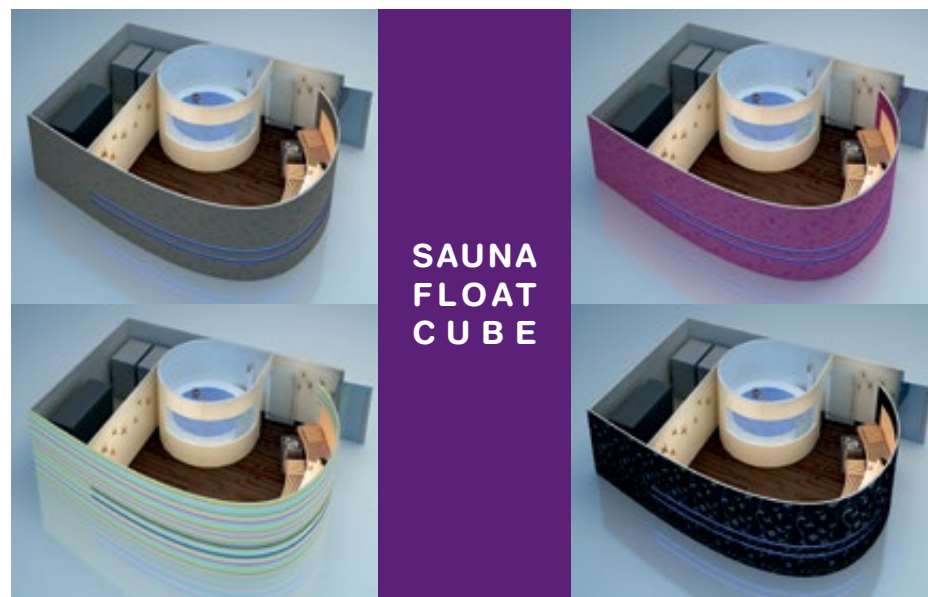
Aufgewachsen ist Ruf in der anthroposophischen Umgebung von Ulm mit dem Wunsch, einen künstlerischen und gestalterischen Beruf zu erlernen. Nach dem Studium und nach Ausübung des Berufs als Bühnenbildarchitekt an unterschiedlichen Bühnen und Theatern wurde ein weiteres Studium der Hochbau- und Innenarchitektur angeschlossen. Diesem Studium folgte ein mehrjähriger Auslandsaufenthalt, um die internationale Architektur kennenzulernen.

Gemeinsam mit seinem Team arbeitet Johannes Ruf seit über 20 Jahren auf nationalem und internationalem Parkett in den unterschiedlichsten Wirtschaftsbereichen. Dabei stehen für ihn bei jedem Projekt Sensibilität, Ökologie, Betriebswirtschaftlichkeit und Menschlichkeit im Mittelpunkt. Architektur, Innenarchitektur und Marketing sollen zusammenfließen, um Projekte attraktiv und erfolgreich im Markt zu platzieren. Darüber hinaus verfügt JOHANNES RUF intérieur - extérieur über ein Netzwerk von ausgesuchten Firmen, die auf höchstem Niveau arbeiten und sowohl dem Qualitätsanspruch der Kunden als auch den eigenen Vorstellungen entsprechen.

Nach dieser Philosophie setzt das Architekturbüro aktuell für ein Schweizer Unternehmen die Designentwicklung des SAUNA-



FLOAT-CUBE um. Es war eine gern angenommene Herausforderung, unter Berücksichtigung der SAUNA- und FLOAT-DIN-Vorschriften den SAUNA-FLOAT-CUBE bewusst mit neuen Formen, Farben, Materialien und Lichtkompositionen zu kreieren. Im April 2012 wurde der SAUNA-FLOAT-CUBE unter anderem der Zielgruppe im Premium-Privatbereich und designorientierten Hoteliers präsentiert.



SAUNA
FLOAT
CUBE



Outside as well as inside, glass is playing an ever more important role in modern architecture. Consequently, the creative interplay of architects, glaziers, and fitting engineers moving ever more frequently into the foreground. The driving force is the same high quality requirement. It brings companies like MWE, Glas Trösch and the architect, Johannes Ruf, together.

Ruf grew up in the anthroposophical surroundings of Ulm with the desire of learning an artistic and creative profession. After university studies and pursuing the profession of stage designer at different stages and theatres, further university study in civil engineering and interior design was added. This course of study was followed by several years abroad to become acquainted with international architecture.

Together with his team, Johannes Ruf has been working on the national and international stage for more than 20 years in a wide variety of industry sectors. For Johannes Ruf, for each project sensitivity, ecology, operating efficiency and humanity are the center of focus. Architecture, interior design, and marketing should flow together in order to attractively and successfully place projects in the market. Moreover JOHANNES RUF intérieur - extérieur has a network of selected companies that work at the highest level and satisfy both the quality requirements of the customer as well as the requirements imposed by their own ideas.



In accordance with this philosophy the architect's office is currently implementing the design development of the SAUNA-FLOAT-CUBE for a Swiss company. It was a challenge that was gladly accepted - to intentionally create the SAUNA-FLOAT-CUBE with new shapes, colours, materials and light compositions, with due consideration of the DIN SAUNA and FLOAT regulations. In April 2012 the SAUNA-FLOAT-CUBE was presented to the target group in the premium private sector and designer-oriented hoteliers.



JOHANNES RUF
intérieur - extérieur

JOHANNES RUF

intérieur - extérieur

salemer hof
frauenstraße 2
d-89073 ulm
telefon: +49(0)731/969 99 80
info@ruf-planung.de

www.ruf-planung.de



EL DIABOLO!

WENN DER TEUFEL GRILLT ...



Edelstahlgrill DIABOLO

Limited Edition



Rechtzeitig zur Grillsaison wurde der Designgrill Diabolo in einer besonders provokanten Optik veredelt. Die Oberflächen wurden mit einer PVD-Beschichtung in Carbonblack und Goldoptik versehen. Mit dieser auffälligen Farbkombination steht der Grill Diabolo beim stilechten Barbecue im Mittelpunkt.

Jedes einzelne der auf jährlich 99 Stück limitierten Grillmodelle wird in der Manufaktur liebevoll von Hand

zusammengesetzt. Manifestiert wird diese Einzigartigkeit durch ein Typenschild mit Baujahr und Seriennummer. Ein schönes Detail des Grills ist die leicht zu demontierende Säule – so wird aus dem Standgrill mit wenigen Handgriffen ein Tischgrill.

Just in time for the grill season the Diabolo designer barbecue has been refined in a particularly provoking look. The surfaces have been finished with a PVD coating in carbon black and gold look. With this striking colour combination the Diabolo barbecue is the centre of focus for barbecuing in proper style.

Each of the grill models, which are limited to 99 pieces each year, is lovingly put together by hand in the workshop. This uniqueness is manifested through a type plate with the year of manufacture and serial number.

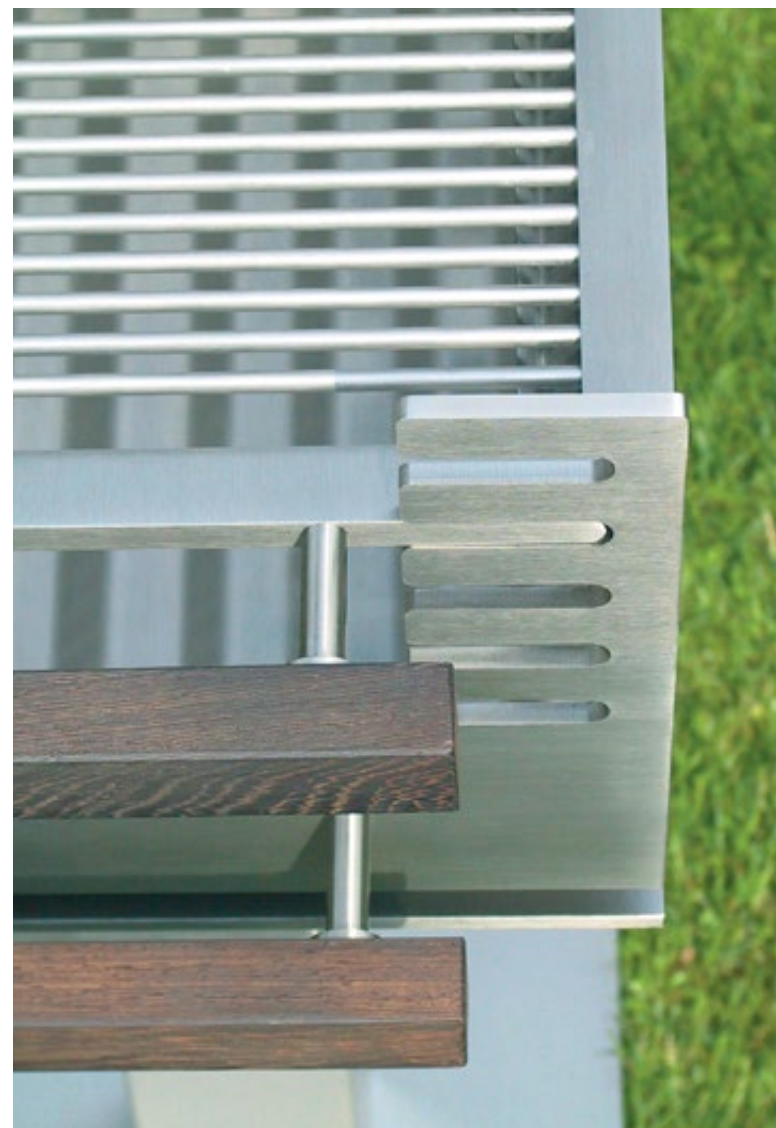
One beautiful detail of the barbecue is the easy to dismount column - thus with a few hand motions, the standing barbecue becomes a tabletop barbecue.

Griffe aus indischem
Tajibo-Holz

MME
Grill Modell SG 2012
Limitierte Edition
Serien Nr.: 45/99-12

Limitiert auf 99 Stück im Jahr





FACTS

Grundkörper 6 mm Edelstahl
 Griffe aus Tajibo-Holz
 Spülmaschinengeeignet
 2 Fettablaufrinnen mit Sammelbehälter
 Roststäbe demontierbar
 Herausnehmbare Kohlewanne
 Gewicht: 38 kg
 Maße: H/B/T 800/500/300 mm
 Lieferbare Oberflächen: Edelstahl geschliffen/poliert,
 PVD-Beschichtung in Carbonblack, Gold- oder Kupferoptik

FACTS

Base body - 6 mm stainless steel
 Handles of Tajibo wood
 Suitable for dishwashers
 2 grease drip trays with collecting container
 Grate bars can be dismantled
 Charcoal tray can be taken out
 Weight: 38 kg
 Dimensions: H/W/D 800/500/300 mm
 Available surfaces: Stainless steel ground/polished,
 PVD coating in carbon black, gold or copper look





WETTER EGAL – IST JA EDELSTAHL

Ob Zebra- oder Pampasgras, Phönix- oder Petticoatpalme, sie alle brauchen ausreichend gesunden Boden und die richtige Platzierung. Sehr edel, stabil und wetterfest sind die MWE-Pflanzgefäße der Serie Melba aus Edelstahl. Es gibt sie in verschiedenen Größen. Ideal für repräsentative Objekte – Melba ist mit einer Höhe und einem Durchmesser von bis zu 2 Meter erhältlich. Dabei handelt es sich keinesfalls um ein Logistikmonster.

Im Gegenteil, die Modelle sind so konstruiert, dass sowohl der Abdeckring aus massivem Edelstahlprofil als auch die Umman- telung zerlegbar sind. Die Montage ist sehr einfach und somit ist der Transportaufwand am Ende relativ gering.

Whether zebra grass or pampas grass, phoenix palm or pet- ticoat palm, they all need sufficiently healthy soil and the right surroundings. The Melba series stainless steel planters are ext- remely refined, stable, and weather-resistant. They are avail- able in different sizes. Ideal for representative buildings - Melba is available with a height and diameter of up to 2 meters. And they most definitely cannot be considered logistics monsters.

On the contrary, the models are designed in such a manner that both the cover ring of solid stainless steel profile, as well as the sheathing can be dismantled. Assembly is extremely easy and thus the transport effort ultimately is relatively low.

Irre Dimensionen –
einfach im Handling



Die Pflanzgefäße der Serie Melba können bis 2 m Durchmesser und Höhe gefertigt werden



Die Firma Teutemacher blickt auf eine lange, erfolgreiche Unternehmensgeschichte zurück. Es war Josef Teutemacher, der 1920 die Glasschleiferei und Spiegelbelegerei in Warendorf gründete. Nach einem Umzug zum Ende der 50er Jahre begann man in den 70ern mit der Produktion von Isolierglas.

Heute wird die Firma von Carl Pinnekamp, dem Enkel des Gründers, und Anne Pinnekamp erfolgreich fortgeführt.

Natürlich legt man Wert auf kontinuierliche Leistungsentwicklung. Neben dem klassischen Glaserei-Geschäft spezialisierte man sich auf Glaslackierungen im Siebdruckverfahren, Glasverklebung sowie die Herstellung von Alu-Rahmentüren mit Glas.

Auch Glasmattierung aus eigener Entwurfsarbeit und hochwärmende Gläser sind zwei wichtige Geschäftszweige.

Zu einem immer umfangreicheren Spezialgebiet wachsen die Planung und Umsetzung komplexer Ganzglasanlagen und Glaskonstruktionen heran. Mit zur Zeit 70 Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen sowie 8 Auszubildenden verfügt man über bestens geschultes Fachpersonal mit ausgeprägter Sensibilität bei der Umsetzung individueller Kundenwünsche.

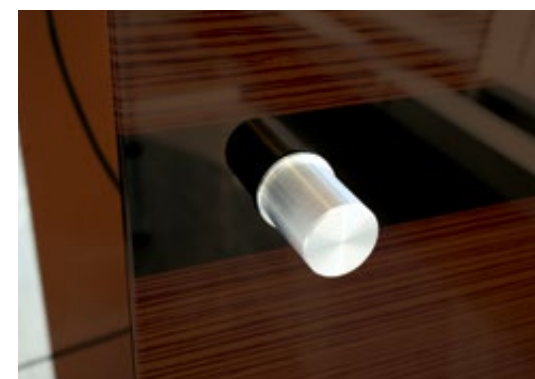


Teutemacher lädt alle Interessierten in seine moderne und umfassende Ausstellung ein. Neben alltäglichen Dingen wie Spiegel, Duschen und Regalen zeigt Teutemacher beeindruckende Sonderlösungen aus Glas. Als Fachpartner von MWE macht Teutemacher Ganzglasduschen, Schiebetüren und Zubehör von MWE hier sichtbar und begreifbar.

Nicht nur die geografische Nähe führte zur ständigen Zusammenar-

beit der Firmen Teutemacher und MWE. Neben Standardaufträgen sind es gerade die Großprojekte und vor allem individuelle Sonderkonstruktionen, die in dieser Gemeinschaftsarbeit immer wieder zu schönen Ergebnissen führten. Michael Koch ist als Konstrukteur und Fachberater bei Teutemacher auf MWE spezialisiert.

Auch im werblichen Sinne eröffnen sich in der Partnerschaft Möglichkeiten, die Spaß machen. Im letzten Jahr wurde zusammen eine Imagebroschüre umgesetzt und über lokale Medien verteilt. Fachwissen teilen und zusammen erarbeiten ist sicher eine gute Grundlage für den Erfolg. Deshalb gehören auch gemeinsame Schulungen und der regelmäßige Austausch dazu.



Detail Griffknauf SA.3300



Garderobentür Schiebetürsystem Terra M mit integrierter MWE Soft-Stop Technik

The company, Teutemacher, looks back over a long successful corporate history. It was Joseph Teutemacher, who in 1920 founded the glass grinding and mirror making shop in Warendorf. After relocating in the late 1950s the company started production of insulated glass in the 1970s. Today the company is successfully continued by Carl Pinnekamp, the grandson of the founder, and Anne Pinnekamp.

Naturally value is placed on the continuous development of performance. In addition to the classic glazing business, the firm specialises in glass varnishes, screen printing processes, glass bonding, as well as the manufacturing of aluminium frame doors with glass.

Glass frosting from the company's own design work and high-warming glasses are two important branches of the business.

The planning and implementation of complex all-glass systems and glass constructions are evolving into an ever more extensive special area. Currently with 70 employees and 8 apprentices, the company has optimally trained specialised personnel with a pronounced sensitivity in the implementation of individual customer desires. Teutemacher invites all interested parties to visit its modern and com-



prehensive exhibition. In addition to commonplace items, such as mirrors, showers, and shelves, Teutemacher also shows impressive special solutions of glass. As a specialised MWE partner, here Teutemacher makes all-glass showers, sliding doors, and accessories from MWE visible and understandable.

It was then the geographic proximity that brought about the constant Teutemacher and MWE collaboration. In addition to standard orders, it was the large projects in particular, and primarily the custom special designs that again and resulted in beautiful results.

Highlight der Ausstellung: unser Schiebetürsystem Klassik



Michael Koch specialises in MWE as a technical consultant at Teutemacher. Also in the promotional area, enjoyable possibilities open up in the partnership. Last year an image brochure was jointly implemented and distributed via local media. To share specialised knowledge and develop it together is certainly a good basis for success. Consequently joint training courses and regular exchange also play a role.

Unser Eyecatcher in der Ausstellung ist die doppelflügelige Schiebetür mit dem System Klassik. Die zusätzlich installierte Synchrontechnik ermöglicht das gleichzeitige Öffnen beider Türblätter mit nur einem Handgriff. Eine an der Laufschiene entlang geführte Drahtkonstruktion öffnet und schließt beide Türhälften gegenläufig. Welche Vorteile das birgt und wie gut sich das anfühlt, kann man hier in Warendorf einfach und eigenhändig testen.

Der Beschlag Klassik überzeugt

durch seine bewährte Technik mit den drei Glaspunkthaltern und der daraus resultierenden besonders hohen Stabilität. Gerade als Synchronbeschlag zeigt er seinen technisch eleganten Charme.

Our eye-catcher in the exhibition is the double-wing sliding door with the Klassik system. The additionally installed synchronous technology enables simultaneous opening of both door leaves with a single hand motion. A wire construction routed along the running

rail opens and closes both halves of the door in opposite directions. The advantages this offers and how good this feels can be easily tested with your own hands here in Warendorf.

The Klassik hardware is impressive due to its proven technology with the three glass point holders and the resulting extremely high level of stability. The hardware show its technically elegant charm particularly as synchronous fittings.

Detail zeigt die Umlenkrolle der Synchrontechnik



Rollwagenschwert mit Synchrontechnik



UNDERSTATEMENT IST ALLES

Schiebetürsystem Klassik





Innenansicht Duschesystem Claro

Kein Aluminium, kein Chrom: MWE setzt sich mit seinen hochwertigen Duschesystemen aus Edelstahl von den meisten Herstellern deutlich ab.

Beim Betreten der Duschkabine mit dem System Claro fallen dem interessierten Besucher die sorgfältig verarbeiteten Profile, Halterungen und Rollen aus Edelstahl auf. Zusammen mit dem maßgeschneiderten Glas ergeben sie eine technisch perfektionierte Einheit in Formvollendung.

Minimale Spaltmasse und die bemerkenswerte Funktionalität der Beschläge sorgen

ganz aufschieben lässt, wird die Überschneidung der Türblätter kurzzeitig aufgehoben. So können alle Glaselemente des Duschesystems vollständig und problemlos gereinigt werden.

No aluminium, no chrome: MWE clearly differentiates itself from most manufacturers with its high-quality stainless steel shower systems. When entering the shower enclosure with the Claro system the interested visitor notices the carefully crafted stainless steel profiles, holders, and rollers. Together with custom-made



Edelstahldusche Claro



Innen flächenbündige Griffmuschel für geringe Abstände zwischen Schiebe- und Festelement



für einen hohen Duschkomfort. Beim großen Thema Reinigung ist das System Claro einfach überzeugend: Der auf der Laufschiene platzierte Türblattstopper lässt sich über eine neu entwickelte Steckvorrichtung einfach umdrehen. Da sich so die Tür

glass a technically perfected formal unit is created. Minimal gap dimensions and the remarkable functionality of the hardware ensure a high level of shower convenience. With regard to the important topic of cleaning, the Claro system is simply convincing: The door leaf stopper placed on the running rail can be simply reversed via a newly developed plug-device. Because the door can be slid completely open, the overlap of the doors can be eliminated. Thus all glass elements of the shower system can be completely and easily cleaned.



Gemeinsam produzierte Händlerbroschüre

SCHIEBETÜRSYSTEM CHRONOS



Über diesen QR-Code erhalten Sie EXKLUSIVE Informationen und Bilder zum System Chronos!

Und so geht's:

1. APP-fähiges Smartphone besitzen
2. QR-Scanner/Reader als App einmalig kostenlos installieren
3. Installierte App starten und QR-Code mit der Kamera einscannen

NEW



SPEICHERWERKSTATT ÖFFNET IHRE SCHLEUSEN

Ahrensburger Glasbau und MWE
in der Hansestadt

Netzwerke sind gefragt – über unseren Partnerbetrieb Ahrensburger Glasbau ist MWE seit Herbst 2011 im Rahmen der gemeinschaftlichen Ausstellung „Speicherwerkstatt“ in der Hamburger HafenCity zu sehen. Die insgesamt 8 Aussteller mit dem Schwerpunkt *hochwertiger Innenausbau* zeigen von edlen Materialien über exklusive Beschlagstechnik bis hin zu intelligent vernetzter Haustechnik ein beeindruckendes Portfolio. Dierk Faerber und sein Team von Ahrensburger Glasbau beraten in dieser tollen Atmosphäre Kunden im Interieurbereich und organisieren Events sowie Schulungen für alle, die sich dafür interessieren. MWE zeigt in der Speicherwerkstatt Türsysteme, Möbel und Duschsysteme.

Networks are in demand - via our partner company, Ahrensburger Glasbau, MWE has been on display since fall 2011 as part of the "Speicherwerkstatt" joint exhibition in the Hamburg HafenCity. The 8 exhibitors with focus on high-quality interior accessories are showing an impressive portfolio that ranges from sophisticated materials, to exclusive hardware technology to intelligently networked building technology. Dierk Färber and his team from Ahrensburger Glasbau consult with customers in this fantastic atmosphere in the interior area and organise events, as well as training courses for all who are interested. In the Speicherwerkstatt, MWE is showing door systems, furniture and shower systems.

www.speicherwerkstatt.de

Hamburg **HAFENCITY**



Don Menge (Vertriebsleiter MWE), Dierk Faerber (Inhaber Ahrensburger Glasbau), Mario Wille (Inhaber MWE)





GLÄSERNE PRODUKTION IM MÜNSTERLAND

Raum für Visionen

Der Bau der Produktionshalle 2 und des neuen Bürogebäudes führte bereits 2007 zu einer längst fälligen und damit sehr willkommenen Erweiterung. Darauf folgend wurde vor einem Jahr ein angrenzendes Gewerbegrundstück erworben und die vorhandenen Hallen saniert sowie erweitert. Daraus entstanden die Produktionshallen 3 und 4 mit zusätzlichen Lagerflächen auf insgesamt ca. 1600 qm. Hell, freundlich und mit modernster Technik ausgestattet sorgen die neuen Produktionsflächen für ein angenehmes Arbeitsumfeld. Die Arbeitsschritte Fügen und Trennen wurden entzerrt und dadurch für die Fertigung, Lagerung und den Versand von Türgriffen sowie Bibliotheksleitern in der Halle

2 mehr Platz geschaffen. Die neu gewonnene Gewerbefläche erzeugt durch kürzere Produktionswege und neue Lagermöglichkeiten eine bessere Wirtschaftlichkeit im gesamten Arbeitsablauf. Auf den folgenden Seiten gewähren wir einen kleinen Einblick in die Halle 3 mit ihrem Maschinenpark.

Construction of Production Hall 2 and the new office building in 2007 resulted in a long overdue, and thus very welcome, expansion. In a subsequent step, one year ago adjacent commercial property was purchased and the existing halls have been renovated and expanded. This resulted in Production Halls 3 and 4 with additional warehouse space of 1600 square

meters overall. Light, friendly, and equipped with state of the art technology, the new production areas ensure a pleasant work environment. The work steps of joining and separating were delimited and thus more space was provided in Hall 2 for manufacturing, storage and shipping of door handles, as well as library ladders.

The newly acquired commercial space generates greater economy in the entire work sequence through shortened production paths and new storage possibilities.

On the following pages we offer a brief look at Hall 3 with its machining facilities.





RAUM FÜR QUALITÄT



1 2



5 6



BIEGEN, BOHREN & SCHWEISSEN

BENDING, DRILLING & WELDING

Da in der Planungsphase der neuen Hallen die Abteilungsleiter mit einbezogen wurden, konnten sehr effiziente Produktionswege geschaffen werden.

Gerade Maschinen, mit denen besonders lange Werkstücke bearbeitet werden, stehen jetzt freier im Raum. Dadurch verfügen die Arbeitsbereiche über ausreichend Platz sowie Bewegungsfreiheit für das Handling der Materialien. Das Arbeitsumfeld ist so natürlich auch ein wenig sicherer geworden.

Das neue Plattenlager für die Bleche zum Beispiel verringert den Platzbedarf im Gegensatz zur herkömmlichen Stapelung auf eine minimale Stellfläche. Die Bleche werden deutlich mehr geschont und sind durch die Schubladen des Systems mit weniger Körperkontakt der Mitarbeiter einfacher erreichbar.

Alles in allem konnte die Produktivität gesteigert werden, wobei das Personal eine spürbare Erleichterung der Abläufe verzeichnet.



3



7



4

1 – Biegepresse
Bending Press

2 – Reihenbohranlage
Advance drill

3 – Schweißtisch
Welding table

4 – Stangenlager
Bar storage

SCHNEIDEN, STANZEN & SONDERKONSTRUKTIONEN

CUTTING, PUNCHING & SPECIAL DESIGNS

The new panel storage system for sheet metal, for example reduces the space requirements to a minimum footprint, as compared with conventional stacking. The sheet metal elements are much better protected and can be easier reached by employees with less physical effort thanks to the drawers of the system.

All in all the company has been able to increase productivity, and personnel are experiencing a tangible facilitation of the work procedures.

As the department heads were included in the planning phase of the new halls, we were able to create extremely short production paths.

Particularly those machines with which particularly long workpieces are processed, now stand in the room with more free space. This means that work areas now offer sufficient space and freedom of movement for handling the materials. Thus the work environment has naturally become a bit safer as well.



8

5 – Blechlager
Sheet metal storage

6 – Blechscherer
Sheet shear

7 – Stanzanlage
Punch system

8 – Sonderkonstruktion
Special construction



SPANNWEITE 4000

Bearbeitungszentrum DMF 260



Daniel Tawidde KONSTRUKTEUR MIT PROFIL

Zu den sorgfältig durchdachten Konstruktionen und dem innovativen Produktdesign von MWE gehörten nicht nur gutes technisches Know-how und ein breites Wissen um die Produkthanforderungen, sondern natürlich auch ein kreativer Kopf. Nach seiner Ausbildung zum technischen Zeichner und den ersten beruflichen Erfahrungen war ihm schnell bewusst, dass er sich über die Zeichnungen hinaus mehr in die Entstehungsabläufe einbringen wollte. Somit ging es für ihn direkt weiter zur Technikerschule. Ihm gefällt, dass er bei MWE durch das große Produktspektrum intensiv und vielschichtig gefordert wird. Sein Arbeitsspektrum umfasst die Bereiche Neukonstruktionen, Konstruktions-Überarbeitung, Bauteiloptimierung hinsichtlich wirtschaftlicher Fertigung, 3-D-Visualisierungen von Sonderkonstruktionen sowie Mitarbeiterschulungen und Produkttests.

The carefully thought-out constructions and the innovative product design from MWE not only included good technical know-how and well-founded knowledge of the production requirements, but naturally a creative thinker. After his training as a technical draughtsman and first professional experiences, he quickly became aware that what he wanted to bring into the origination processes extended beyond the drawings. Thus his next step took him directly into engineering school. He likes the fact that at MWE through the broad product spectrum he is intensely and diversely challenged. His work spectrum includes the areas of new designs, design rework, component optimisation relative to economic manufacturing, 3D visualisation of special designs, as well as employee training courses and product tests.



STECKBRIEF

Alter:
30 Jahre

Ausbildung:
Technischer Zeichner

Beruf:
Staatl. gepr. Techniker (Fachrichtung Maschinenbautechnik)

Berufliche Schwerpunkte:
Neuentwicklung & Pflege bestehender Produkte

„THOMAS UND SEINE MAHO“ Flexibilität und Schnelligkeit

Das Bearbeitungszentrum DMF 260 in der Zerspanung kann so einiges und vor allem einiges mehr und auch noch schneller! In den letzten Monaten konnte Thomas Dankworth die Vorteile des neuen Bearbeitungszentrums kennen und schätzen lernen. Der interessanteste Aspekt ist für ihn der Pendelbetrieb. Durch eine Arbeitsraum-Trennwand ist es möglich, ohne Unterbrechung der Bearbeitung parallel zu rüsten.

Ein weiterer Pluspunkt der DMF 260 sind die großen Verfahrwege – es können zum Beispiel Bauteile mit einer Länge von bis zu 4000 mm bearbeitet werden. Durch das mitfahrende Werkzeugmagazin mit 30 Plätzen kann Thomas Dankworth komplexe Produktionsabläufe besonders wirtschaftlich und flexibel planen.

Bei kleineren Werkstücken belädt er die Maschine mit bis zu 120 Teilen.

Thus the DMF 260 machining centre in the metalworking shop can do more of what it can do, and can do it even faster! In recent months, Thomas Dankworth was able to familiarise himself with the advantages of the new machining centre and gain an appreciation of these advantages. For him the most interesting aspect is the pendulum operation. Thanks to a work area partition wall, it is possible to set up machining in parallel without interruption.

Another plus offered by the DMF 260 is the greater traverse paths - for example components with lengths of up to 4000 mm can be machined. Due to the synchronous movement tool magazine with 30 slots, Thomas Dankworth can plan complex production sequences with particular economy and flexibility.

For smaller workpieces he loads the machine with as many as 120 parts.



Unser Mann vor Ort: Thomas Dankworth



MWE[®]
Edelstahlmanufaktur GmbH

Regalsystem **DREAMWALL**

Objektmöbel von MWE

MUT ZUR VERÄNDERUNG

www.mwe.de: gleiche Adresse – neuer Look!



Katalog oder Broschüre gefällig?
Hier haben wir alle druckfrischen
Formate für Sie zusammengetragen

System auf eine besonders übersichtliche Bildsteuerung um.

Die Informationsflut, welche vielen thematisch ähnlichen Seiten zu eigen ist, wollten wir zukünftig vermeiden. Gelangt der User über Werbebanner oder andere Links auf unsere Seite, sollte er möglichst direkt über das Produkt seines Interesses informiert werden. Zu viel technisches Know how oder Firmeninterna können den neugierigen Besucher überfüttern und ermüden. So hoffen wir natürlich, über



Wie im Kino: Unsere Webseite gibt's jetzt auch im Fullscreen-Modus

Vor rund einem halben Jahr haben wir mit der Überarbeitung unserer Internetseite begonnen. Wichtig war uns, mehr auf das sich ständig wandelnde Verhalten des Users im Netz einzugehen. Für eine bessere Führung durch unsere Produktwelten stellten wir das

Einfache Navigation über Bildsteuerung



die Bildsprache und die Produktkategorien möglichst einfach ein reges Interesse zu erzeugen.

Approximately six months ago we started to rework our website. It was important for us to be more responsive to the constantly changing behaviour of the user on the net. For better navigation through our product worlds we converted the system to a particularly well-organised graphic navigation.

The flood of information that many thematically similar sites offer, was something we wanted to avoid in the future. If the user reaches our site via ad banner



Wir setzen auf große, hochauflösende Bilder



Komfortabel im neuen Händlerbereich surfen

ners or other links, he should be informed of the product that he is interested in, in a manner that is as direct as possible. Too much technical know how or company-internal information can overwhelm and fatigue the curious visitor. Naturally we hope to generate a lively interest via the visual language and product categories, with maximum simplicity.



GEFÄLLT MIR

Wir halten Sie auf unserer Facebook-Seite stets auf dem Laufenden ...

Und So finden Sie uns bei Facebook:
facebook.com/mwe.edelstahl

oder in Facebook „MWE Edelstahl“ als **Suchbegriff** eingeben



Jede Woche erhalten Sie die neuesten Geschichten, Informationen ...



... und Videos!



Ralf Konopka, Metallbaumeister und Leiter der Sonderkonstruktion

DER MEISTERTIPP

Erfahrungen aus der Praxis und wertvolle Tipps und Tricks für die Arbeit beim Kunden

In dieser Ausgabe:

Montage einer Schiebetüranlage Spider



Zur Person:

Alter: 46 Jahre

Ausbildung: Kfz-Mechanikermeister, Metallbaumeister & Ausbilder

Beruf: Leiter der Montage/Sonderkonstruktion bei MWE

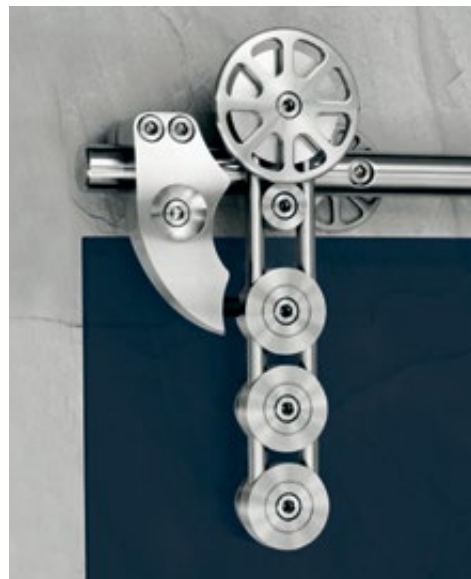
Berufliche Schwerpunkte:

Treppen- und Geländerbau, Konstruktion und Design, Kalkulation

Hobbys: Restauration klassischer Fahrzeuge, Motorrad fahren

Telefon: 0177 – 5996023

Detailansicht Schiebetürbeschlag Spider



In dieser Rubrik möchte ich allen Kunden nützliche Tipps und Tricks zum täglichen Arbeiten mit dem Werkstoff Edelstahl geben. Durch die langjährige Erfahrung mit der Verarbeitung und Montage von Edelstahlprodukten kommen immer wieder Anfragen zu Problemsituationen sowie der Wunsch nach Sonderlösungen auf.

Ich würde mich freuen, wenn ich Ihnen bei Ihrer täglichen Arbeit mit meinen Montagetipps helfen kann.

In der ersten Ausgabe der EDELSTAHLWELT nehme ich Sie mit auf die Montage einer Schiebetüranlage Spider mit Oberlicht und MWE Soft-Stop Technik.

In this section we would like to give all customers useful tips and tricks for daily work with the material, stainless steel. Through years of experience in machining and installing stainless steel products there are enquires concerning problem situations, and the request for special solutions come up repeatedly. I would be pleased if I can

help you in your daily work with my installation tips. In the first issue of EDELSTAHLWELT, I will take you along with me to the installation of a Spider sliding door system with transom window and MWE Soft-Stop technology.

Hilfsmittel

- Wasserwaage/Rotationslaser
- Bandmaß/Gliedermaßstab
- Bohrmaschine
- Stein-/Holzbohrer
- Inbusschlüsselsatz
- Glasklötze

Auxiliary material

- Spirit level/rotation laser
- Tape measure/folding yardstick
- Drill
- Stone/wood bits
- Allen key set
- Glass pads

MONTAGE SCHIEBETÜRSYSTEM SPIDER

MIT DER MWE SOFT-STOP TECHNIK

PART 1 OPTISCHE VERMESSUNG

VISUAL MEASUREMENT

Präzise Messlinien zu den zu bestimmenden Bohrbildern werden mit einem optischen Lasermessgerät einfach und schnell erzielt. Diese Messgeräte haben den Vorteil, sich selbst automatisch zu nivellieren.

Precise measuring lines for the hole patterns that must be determined are quickly and easily achieved with an optical laser measuring device. These measuring devices have the advantage that they automatically level themselves.

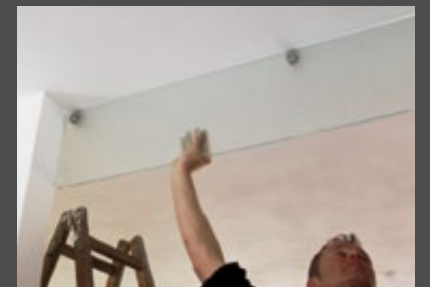


PART 2 MONTAGE OBERLICHT

INSTALLATION - TRANSOM WINDOW

Durch die nachträglich verstellbaren Glas-/Deckenhalter von MWE kann man Ungenauigkeiten an der Bausubstanz bequem ausgleichen. Gerade beim Ausrichten der teilweise am Oberlicht montierten Laufschiene (siehe Beispiel) kann dies sehr hilfreich sein.

Due to the retroactively adjustable glass/ceiling holder from MWE, you can conveniently compensate for inaccuracies in the building structure. This can be extremely helpful, particularly when aligning the running rail that is partially mounted on the transom window (see the example).



PART 3 MONTAGE LAUFSCHIENE

INSTALLATION - RUNNING RAIL

Als Bohrschablone zum Anzeichnen sollte immer die gelieferte Laufschiene in Verbindung mit einer Wasserwaage dienen. Wichtig ist, dass die Bohrungen so präzise wie möglich erstellt werden. Falls doch einmal eine Bohrung zu stark verlaufen ist, rufen Sie mich gerne unter meiner Montagenummer 0177/5996023 zur Problemlösung an.

Always use the provided running rail in conjunction with a spirit level as the hole template for marking. It is important to drill the holes as precisely as possible. If a bore should deviate excessively, please call me at my installation number +49 (0) 177 / 599 60 23, for a solution to the problem.



PART 4 EINHÄNGEN DER TÜR

HOOKING IN THE DOOR

Vor dem Einhängen der Tür muss man die Aushebesicherungen lösen, um das Türblatt von vorne einzuhängen. Mit Hilfe von Saugnapfgriffen, die an der Tür befestigt werden, kann die Tür komfortabel und sicher gegriffen werden. Wichtiger Hinweis: Streng darauf achten, dass beim Abstellen des Türblattes rutschfeste Unterlagen genutzt werden.

Prior to hooking in the door, you must detach the lift-out safeguards in order to hook the door in from the front. Using the suction cup handles, that are fastened on the door, the door can be securely and safely grasped. Important note: When setting down the door leaf, strictly ensure that non-slip substrates are used.

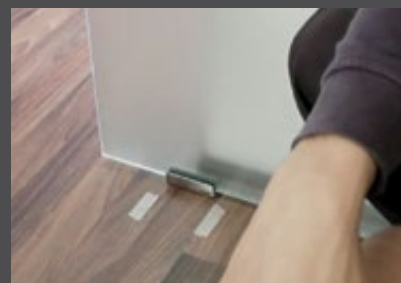


PART 5 ANBRINGEN DER BODENFÜHRUNG

ATTACHING THE FLOOR GUIDE

Die Bodenführung kann nicht nur geschraubt, sondern auch bodenschonend geklebt werden. Dauerhaften Halt liefern mittlerweile spezielle doppelseitige Klebebänder. Gerade im Bereich von Türleibungen ist Kleben die beste Möglichkeit, da der Randbereich der Dehnungsfuge häufig für Probleme beim Bohren sorgt.

The floor guide can not only be bolted, it can also be glued in a manner that protects the floor. Special double-sided adhesive tapes now provide a permanent hold. Particularly in the area of door reveals, gluing is the best possibility because the edge area of the expansion joint frequently causes problems when drilling.



PART 6 REINIGUNG

CLEANING

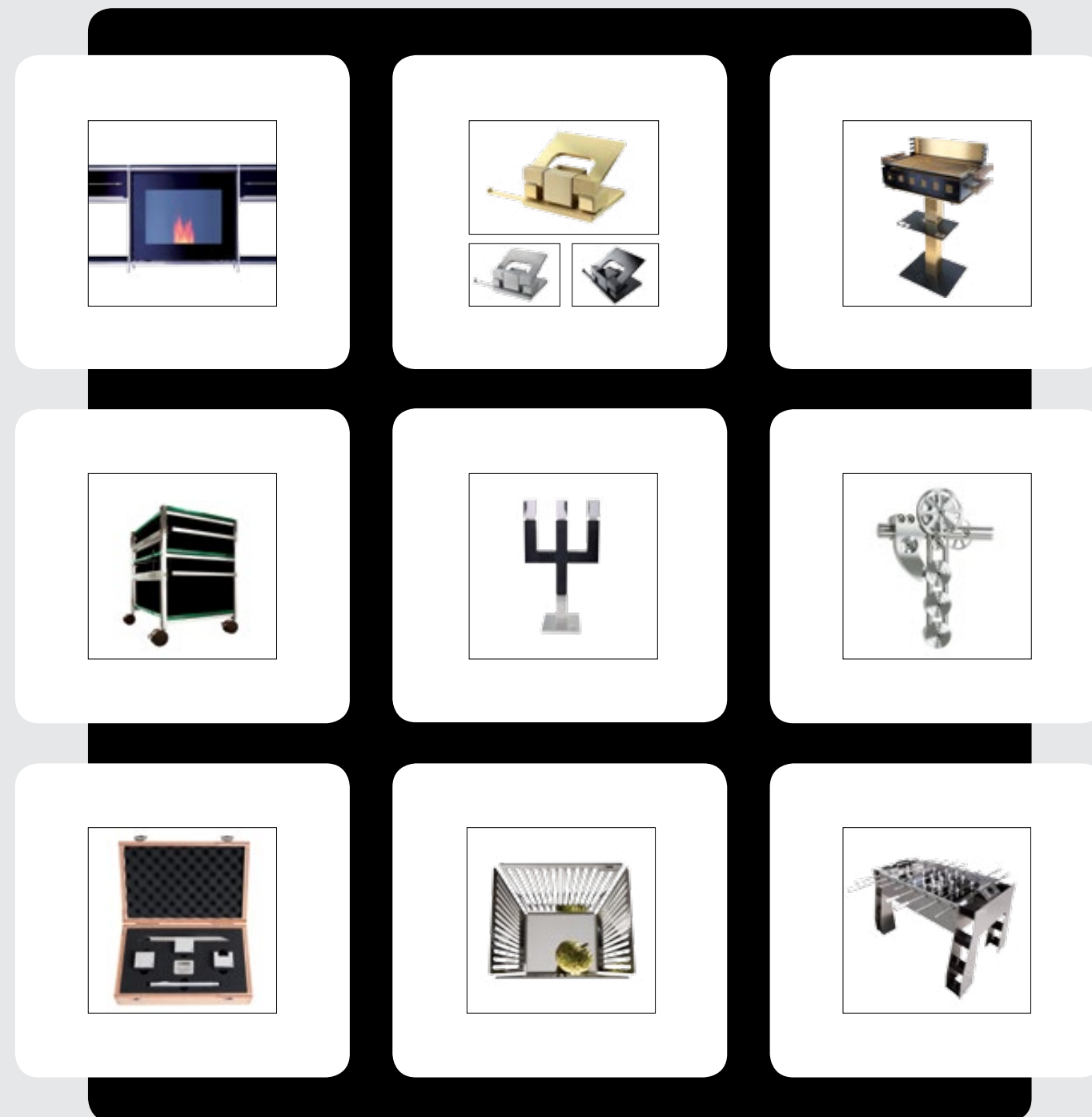
Sollte trotz erhöhter Vorsicht beim Reinigen des Edelstahl auf der Wandoberfläche eine Unreinlichkeit entstanden sein, empfiehlt sich ein weiches, farbneutrales Stofftuch, welches mit Bremsenreiniger benetzt wurde. Mit leichten Reibbewegungen lassen sich so Verunreinigungen leicht entfernen.

If in spite of increased caution when cleaning the stainless steel, uncleanness occurs on the surface of the wall, we recommend using a soft, neutral colour fabric cloth that has been moistened with brake cleaner. With gentle rubbing motions contamination can be easily removed.



Holen Sie sich das Montagevideo zum Artikel. Und so funktioniert's:

1. APP-fähiges Smartphone besitzen
2. QR-Scanner/Reader als App einmalig kostenlos installieren
3. Installierte App starten und QR-Code mit der Kamera einscannen



STAINLESS STEEL

MASTERPIECES HANDMADE IN GERMANY

Werkstoffkunde Teil 1

EDELSTAHL

Da wir uns hier in besonderem Maße für den rostfreien Edelstahl interessieren, müssten die Unterschiede zunächst einmal verdeutlicht oder zumindest darauf aufmerksam gemacht werden.

Stahl als solcher wird durch seinen besonderen Reinheitsgrad zum Edelstahl. Es handelt sich sowohl um legierte als auch um unlegierte Stähle, die zum Beispiel einen geringen Wert an sogenannten Eisenbegleitern aufweisen.

Der Phosphor- und Schwefelgehalt darf für diese Bezeichnung die 0,025 % nicht überschreiten. Was macht nun den rostfreien Stahl aus, der heute oftmals einfach Edelstahl genannt wird?

In der Regel enthält die rostfreie Eisenlegierung einen Chromanteil von mehr als 10,5 %. Wenn dieser Chromanteil zusammen mit Nickel und Molybdän (austenitisch) oder allein (ferritisch) im Mischkristall gelöst ist, kann sich eine schützende und dichte Passiv-

Allein die Bezeichnung „Edelstahl“ ist nicht aussagekräftig genug. Immer sollte auch der Zusatz „Rostfrei“ angefügt sein, um Missverständnisse zu vermeiden.

Der am häufigsten genutzte rostfreie Edelstahl trägt die unter Fachleuten verwendete Werkstoffnummer 1.4301 (V2A).

Die Stahlgruppen wie Werkzeugstahl, Edelbaustahl, Wälzlagerstahl, Schnellarbeitsstahl gehören zu den Edelstählen.

Allerdings werden sie in anderen kommerziellen oder industriellen Kontexten eingesetzt als der „allgemeingültige“ rostfreie Edelstahl.

Der am häufigsten genutzte rostfreie Edelstahl, die X5CrNi18-10-Legierung, trägt die Werkstoffnummer 1.4301 (V2A).



schicht aus Chromoxid an der Oberfläche bilden. Sie ist in der Lage, sich bei Korrosion selbst zu regenerieren. Außerdem darf der Anteil anderer Legierungsbestandteile inklusive Kohlenstoff die 1,2 % nicht überschreiten. Edelstahl muss also nicht rostfrei oder nichtrostend sein, genauso ist rostfreier Stahl nicht unbedingt Edelstahl.

Eindeutig ist jedoch die Definition des Legierungsbestandteil-Anteil der verschiedenen Edelstahl-Sorten. (niedrig - oder hochlegiert).

Zur Optimierung der Korrosionsbeständigkeit bzw. Verbesserung des mechanischen Verhaltens kann rostfreier Edelstahl außerdem noch Legierungsbestandteile wie Nickel, Molybdän, Mangan und Niob enthalten.

Bekannte Namen für nichtrostende Stähle sind:

Name	Herkunft
V2A ¹	1912 Friedrich Krupp AG - Versuchsschmelze 2 Austenit. Austenitische Chrom/Nickelstähle ohne Molybdän
V4A	Wie V2A mit höherer Korrosionsbeständigkeit in chloridhaltiger Umgebung (Salzwasser, Chemieindustrie) durch die 2%ige Zugabe von Molybdän in der Legierung
NIROSTA	Der Physiker Benno Strauß und der Ingenieur Eduard Maurer, die für das Unternehmen Krupp arbeiteten, haben NIROSTA entwickelt.
Cromargan	Ist ein Edelstahl des Unternehmens WMF, der häufig für Bestecke und Küchengeräte genutzt wird.
REMANIT	Das Gegenstück von NIROSTA (Krupp) heißt REMANIT (Thyssen)

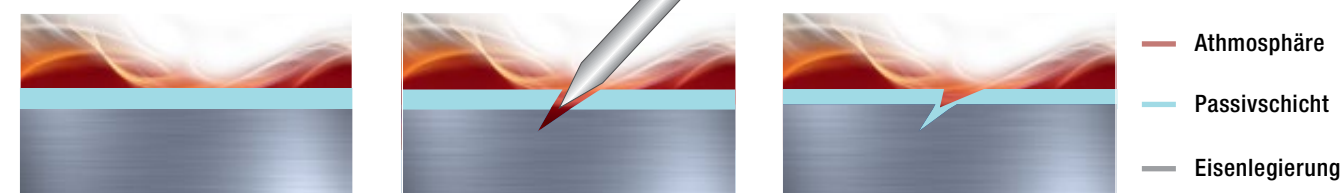
¹ Die Legierung X5CrNi18-10 mit der Werkstoffnummer 1.4301 und der Aufschrift 18/10 (Chrom/Nickelanteil) V2A belegt 33 % der Produktion rostfreier Stähle.

Verwendung: Küchengeräte wie Töpfe, Pfannen, Essbestecke (für Messerklingen nicht geeignet), Spülbecken und Auspuffanlagen



SELBSTHEILEND?

Die Korrosionsbeständigkeit ist das wichtigste Merkmal nichtrostender Stähle. Sie ist vom Chromanteil in der Legierung abhängig.



Die Oxidschicht von Stahl – bekannt als Rost – ist nicht in der Lage, sich selbst zu rekonstruieren, und deswegen von keinem erhaltenden Wert für den Werkstoff.

Der Chromanteil an der Oberfläche reagiert mit Sauerstoff zur sogenannten Passivschicht. Je höher der Chromanteil, desto widerstandsfähiger ist die Oxidschicht auf der Oberfläche der Legierung. Die Passivschicht ist durchgehend und undurchlässig. Sie schützt die Legierung vor äußeren Einflüssen und verhindert – abhängig vom vorherrschenden Umgebungszustand – eine ungewollte

Korrosion. Sollte die Oberfläche eine mechanische Verletzung erlebt haben, ist sie in der Lage, sich selbst wiederherzustellen (Repassivierung).

Dieser Vorgang kann durch die Zugabe von Nickel deutlich stabilisiert und verstärkt werden, während andere Legierungselemente die Wirkung des Chroms lediglich leicht beeinflussen können.

Molybdän verleiht dem Werkstoff besondere Stabilität in neutralen oder sauren, chloridhaltigen Umgebungen, wie zum Beispiel im Schwimmbad- oder Saunabereich.

Material science part 1

STAINLESS STEEL

Since we have a high level of interest here in stainless steel, the differences must first be clarified, or at least we would like to draw your attention to them.

Steel as such becomes stainless steel due to its special degree of purity. These are alloyed as well as unalloyed steels, which for example have a lower value of so-called contaminants.

The phosphor and sulphur content must not exceed 0.025% for this designation. What is non-rusting steel comprised of, which today is often simply referred to as stainless steel?

As a rule the non-rusting iron alloy contains more than 10.5% chromium. If this percentage of chromium, together with nickel and molybdenum (austenitic) or alone (ferritic), is dissolved in the mixed crystal a protecting and dense passive layer of chromium oxide can form on the surface. This layer is capable of regenera-

The designation "high-grade steel" alone is not sufficiently meaningful. The extension "stainless" should also be added to avoid misunderstandings.

The most frequently used stainless steel bears the material number 1.4301= (V2A) which is used by specialists.

The steel groups, such as tool steel, high-quality structural steel, roller bearing steel, high-speed, belong to the stainless steels.

However they are used in commercial or industrial contexts other than the "generally valid" stainless steel.

The most frequently used stainless steel, the X5CrNi18-10 alloys bears the material number 1.4301 (V2A).



ting itself if there is corrosion. Moreover, the proportion of other alloy components including carbon must not exceed 1.2%. Thus high-grade steel does not necessarily have to be rust-free or non-rusting; by the same token non-rusting steel is not necessarily stainless steel.

However the definition of the proportion of the alloy component of the different types of stainless steel is clear. (Low-alloy or high-alloy).

Moreover, to optimise the corrosion resistance or improve the mechanical behaviour, stainless steel can still contain alloy components, such as nickel, molybdenum, manganese, and niobium.

Familiar names for stainless steels are:

Name	Origin
V2A ¹	1912 Friedrich Krupp AG - test melt 2 austenite. Austenitic chrome/nickel steels without molybdenum
V4A	Like V2A with higher corrosion resistance in environments that contain chloride (salt-water, chemical industry) due to the 2% addition of molybdenum in the alloy
NIROSTA	The physicist Benno Strauß and the engineer Eduard Maurer, who worked for the company, Krupp, developed NIROSTA.
Cromargan	Is stainless steel from the company WMF, that is frequently used for eating utensils and kitchen appliances.
REMANIT	The counterpart to NIROSTA (Krupp) is called REMANIT (Thyssen)

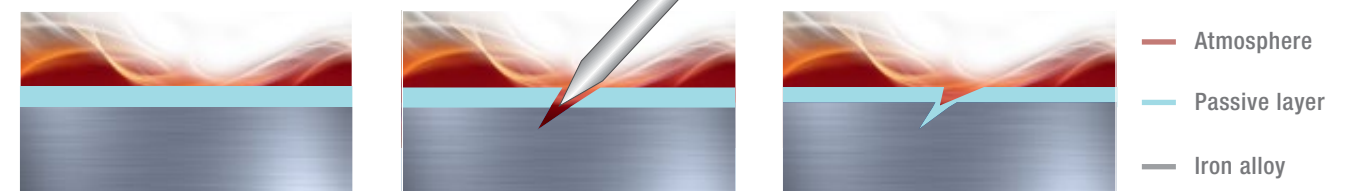
¹ The alloy X5CrNi18-10 with the material number 1.4301 and the superscript 18/10 (chrome/nickel percentage) V2A makes up 33% of the production of stainless steels.

Use: Kitchenware such as pots and pans, eating utensils, (not suitable for knife blades), kitchen sinks and exhaust systems



SELF-HEALING?

Corrosion-resistance is the most important feature of the stainless steels. It depends on the percentage of chromium in the alloy.



The oxide layer for steel - known as rust - is not capable of reconstructing itself, and consequently has no maintaining value for the material.

The chromium proportion on the surface reacts with oxygen to form the so-called passive layer. The higher the percentage of chromium, the more resistant the oxide layer on the surface of the alloy. The passive layer is continuous and impermeable. It protects the alloy from external influences and prevents undesired corrosion - depending on the prevailing environment status.

If the surface has experienced mechanical injury it is capable of restoring itself (repassivation).

This process can be significantly stabilised and strengthened through the addition of nickel, while other alloy elements can only slightly influence the effect of the chromium.

Molybdenum gives the material special stability in neutral or acidic, chloride-containing environments, such as in the swimming pool or sauna area.

VORHANG AUF!

Der MWE-Präsentationstower P3



Für die Präsentation des Beschlagsortiments von MWE haben wir mit dem Tower P3 die ideale Arbeitsumgebung geschaffen. Der Kunde kann die Schubladen des fahrbaren Towers ganz nach Wunsch bestücken lassen. Beschlagsysteme lassen sich so wunderbar auf kleinem Raum zeigen und erklären. Über der weichen Ablage ist ein hochauflösender Flachbildmonitor angebracht, der die Produktvorführung mit Bildern oder Videos ab rundet.



Frei bestückbare Schubkästen

For presentation of the MWE hardware product line, we have created the ideal work environment with the Tower P3. The customer can have the drawers of the moveable tower filled as he sees fit. These hardware systems can be wonderfully displayed and explained in a small space. Above the soft support a high-resolution flat-screen monitor is attached that rounds out the product demonstration with photos or videos.

Produktpräsentation in edler Umgebung

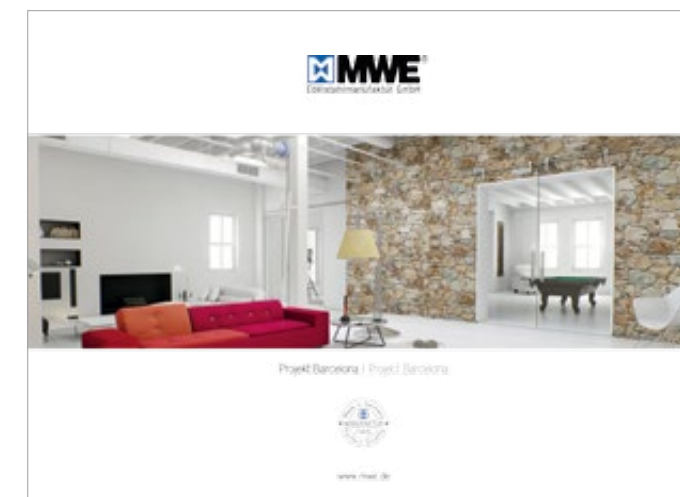


OBJEKTE IHRER BEGIERDE

Objektbuch 2001-2011

MWE zeigt in diesem Buch die Referenzobjekte der letzten Jahre. Die großzügige Bebilderung illustriert wunderbar sämtliche Anwendungen auch im Detail und hilft unseren Partnern, die konzeptionelle Arbeit von MWE ihren Kunden näherzubringen.

In this book MWE shows the reference objects of recent years. The generous illustrations wonderfully show all applications in detail and help our partners to bring the conceptual work of MWE closer to their customers.



PROJEKT BARCELONA

Imagebrochure

Ein ganz besonders ausdrucksstarkes Objekt wurde in Spanien mit der Firma „Industrias Lasser“ umgesetzt. Die Broschüre erklärt sehr anschaulich, wie MWE die Ausstattung eines gesamten Wohnlofts mit Trennwänden und Schiebetüren umgesetzt und bereichert hat.

A very special, extremely expressive object has been implemented in Spain, together with the company "Industrias Lasser". The brochure explains visually how MWE implemented and enriched the furnishing of an entire residential loft with partition walls and sliding doors.

IHR HEISSER DRAHT ZU MWE

Damit Sie schnell und einfach kompetente Hilfe erhalten, finden Sie hier die Kontaktdaten und Ansprechpartner. | Here is the contact data so that you quickly and easily obtain competent help.

VERTRIEB | SALES



Vertriebsleiter
Sales director
Don Menge

FON | Phone
02582 / 9960-113

E-MAIL
dm@mwe.de



Vertrieb
Sales department
Frederik Osterheide

FON | Phone
02582 / 9960-166

E-MAIL
fo@mwe.de



Vertrieb
Sales department
Mareike Bergmann

FON | Phone
02582 / 9960-117

E-MAIL
mb@mwe.de



Vertrieb
Sales department
Jennifer Dankworth

FON | Phone
02582 / 9960-115

E-MAIL
jd@mwe.de



Export
Export
Claudia Metzner

FON | Phone
02582 / 9960-116

E-MAIL
cm@mwe.de

TECHNIK | TECHNOLOGY



Export
Export
Georg Butwilowski

FON | Phone
02582 / 9960-168

E-MAIL
gb@mwe.de



Außendienst
Outside sales
David Wiedau

FON | Phone
02582 / 9960-133

E-MAIL
dw@mwe.de



Techniker
Technician
Daniel Tawidde

FON | Phone
02582 / 9960-190

E-MAIL
dt@mwe.de



Techniker
Technician
Ralf Reher

FON | Phone
02582 / 9960-183

E-MAIL
rr@mwe.de



Techn. Zeichner
Technical draughtsmen
Dennis Dulski

FON | Phone
02582 / 9960-185

E-MAIL
dd@mwe.de

VERSAND | SHIPPING MARKETING | MARKETING



Juristin
Lawyer
Felicitas Leitsch

FON | Phone
02582 / 9960-178

E-MAIL
fl@mwe.de



Marketingleiter
Marketing director
Thilo Schulz

FON | Phone
02582 / 9960-173

E-MAIL
ts@mwe.de



Werbung
Advertising
Katja Kersting

FON | Phone
02582 / 9960-112

E-MAIL
kk@mwe.de



Werbung
Advertising
Robert Musberg

FON | Phone
02582 / 9960-175

E-MAIL
rm@mwe.de



DRUCK?

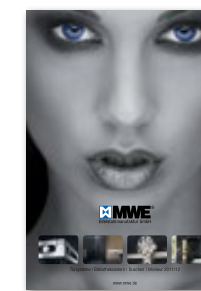
EDELSTAHLWELT präsentiert Kataloge & Broschüren, bestellbar per **Fax** oder **E-Mail**
EDELSTAHLWELT presents catalogues & brochures, which can be ordered per fax or email



Türsysteme
Door systems

Gesamtkatalog Schiebe- und Drehtürsysteme.

General catalogue - sliding door and pivot door systems



Händlerbroschüre
Dealer brochure

Die 16-seitige Händlerbroschüre zeigt alle Produktkategorien. The 16-page dealer brochure shows all product categories.



Duschsysteme
Shower systems

Neun Duschsysteme inklusive technischer Highlights. Nine shower systems including technical highlights.



Interieurkatalog
Interior catalogue

Möbel, Accessoires & mehr ... Furniture, accessories & more ...



Bibliotheksleitern
Library ladders

Exklusive Edelstahl-Leiternsysteme für den Innenausbau. Exclusive stainless steel ladder systems for interior fitting.



Objektbuch 2001-2011
Object book 2001-2011

Die Referenzobjekte der letzten Jahre zeigen eindrucksvoll, was mit MWE möglich ist. The reference buildings of recent years impressively show what is possible with MWE.

BESTELLFORMULAR

Vorname/Name _____

Lieferadresse/Straße/Nr. _____ PLZ/Ort _____

Datum _____ Telefon _____ E-Mail _____

Gewünschtes ankreuzen und faxen: Edelstahlwelt-Leserservice, Fax 02582 / 9960-128 oder teilen Sie uns Ihre gewünschten Kataloge plus Adressdaten per Mail mit: info@mwe.de.

Ja, ich bin einverstanden, dass Sie mich künftig per E-Mail oder telefonisch über interessante Angebote der MWE Edelstahlmanufaktur GmbH informieren.

VORSCHAU 2/12 | PREVIEW 2/12

Erscheint im September 2012 | Will appear in September 2012

Schiebetürsystem | Sliding door system

CHRONOS



Was Herr Einstein zu erwähnen vergaß: Je schöner der Raum, desto besser die Zeit.

Accessoires:

OFFICE-SERIE SIENA

Accessories

SIENA OFFICE SERIES



Werkstoffkunde:

SCHLEIFEN & POLIEREN

Material science

GRINDING & POLISHING

Unser Partner im Herzen des Ruhrgebiets:

GLAS SCHOLL

Our partners in the heart of the Ruhr:

GLAS SCHOLL



IMPRESSUM

Produktdesign: Mario Wille, MWE Edelstahlmanufaktur GmbH

Gestaltung / Umsetzung: Thilo Schulz, Katja Kersting, Robert Musberg
Fotos: Industrias Lasser, Roland Borgmann, studio-be, CASA, Thilo Schulz

Anschrift: MWE Edelstahlmanufaktur GmbH, Am Steinbusch 7, 48351 Everswinkel,
Fon: +49 25 82 99 60-0, Fax: +49 25 82 99 60-128, E-Mail: info@mwe.de

MWE Edelstahlmanufaktur GmbH, 2012. Alle Rechte vorbehalten.
Produkte und Texte sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwendung der Texte oder Teile derselben bedarf der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung der MWE Edelstahlmanufaktur GmbH.

MASTHEAD

Product design: Mario Wille, MWE Edelstahlmanufaktur GmbH

Design / Implementation: Thilo Schulz, Katja Kersting, Robert Musberg
Photos: Industrias Lasser, Roland Borgmann, studio-be, CASA, Thilo Schulz

Adress: MWE Edelstahlmanufaktur GmbH, Am Steinbusch 7, 48351 Everswinkel,
Phone: +49 25 82 99 60-0, Fax: +49 25 82 99 60-128, email: info@mwe.de

MWE Edelstahlmanufaktur GmbH, 2012. All rights reserved.
Products and text are protected by copyright. Any use of the text or parts thereof requires the express, written consent of MWE Edelstahlmanufaktur GmbH.

Ein Quantensprung der Inspiration: Atrium im Mini-Abo. Sie erhalten drei Ausgaben zum Preis von zweien. Einfach kurz 0931 4170-1619 anrufen oder schnell im Internet bestellen unter www.atrrium-net.de

Inspiziert durchs Leben





MWE[®]
Edelstahlmanufaktur GmbH

Duschsysteme · Shower Systems



Fachhändler/Distributor: _____

www.mwe.de